ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/635 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Απριλίου 2021

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προηγούμενες έρευνες και ισχύοντα μέτρα

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1256/2008 ([2]) το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ), Ρωσίας, Ταϊλάνδης και Ουκρανίας (στο εξής: αρχικά μέτρα). Τα μέτρα αυτά έλαβαν τη μορφή ενός κατ' αξία δασμού που κυμαινόταν μεταξύ 10,1 % και 90,6 %.

(2) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/110 της Επιτροπής ([3]), η Επιτροπή επέβαλε εκ νέου οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, ΛΔΚ και Ρωσίας και περάτωσε τη διαδικασία για τις εισαγωγές καταγωγής Ουκρανίας, ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων (στο εξής: προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων).

(3) Οι δασμοί αντιντάμπινγκ που ισχύουν επί του παρόντος ανέρχονται σε ποσοστά 10,1 % και 16,8 % στις εισαγωγές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στη Ρωσία, 20,5 % από όλες τις άλλες εταιρείες στη Ρωσία, 90,6 % στις εισαγωγές από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και 38,1 % στις εισαγωγές από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λευκορωσία.

1.2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

(4) Έπειτα από τη δημοσίευση ανακοίνωσης σχετικά με την επικείμενη λήξη ισχύος των μέτρων ([4]), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(5) Η αίτηση επανεξέτασης υποβλήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 2019 από την επιτροπή άμυνας της βιομηχανίας συγκολλημένων σωλήνων από χάλυβα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: αιτών) εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα. Η αίτηση επανεξέτασης βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1256/2008 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλητών σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας κατόπιν διαδικασίας σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, καταγωγής Ταϊλάνδης κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, καταγωγής Ουκρανίας κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού και ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού, και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και Τουρκίας (ΕΕ L 343 της 19.12.2008, σ. 1).

([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/110 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας και για τον τερματισμό της διαδικασίας για τις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, καταγωγής Ουκρανίας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 20 της 27.1.2015, σ. 6).

([4]) ΕΕ C 166 της 15.5.2019, σ. 7.

1.3. **Έναρξη επανεξέτασης ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων**

(6) Ύστερα από διαβουλεύσεις με την επιτροπή που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή, αφού έκρινε ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, στις 24 Ιανουαρίου 2020 κίνησε διαδικασία επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, ΛΔΚ και Ρωσίας (στο εξής: οικείες χώρες) βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([5]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

1.4. **Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος**

(7) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2019 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2019 (στο εξής: περίοδος της έρευνας επανεξέτασης ή ΠΕΕ). Η εξέταση των τάσεων που είναι σημαντικές για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2016 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

1.5. **Ενδιαφερόμενα μέρη**

(8) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τον αιτούντα, άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, συνδικαλιστικές οργανώσεις, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία καθώς και τις αρχές των χωρών αυτών, τους γνωστούς εισαγωγείς, χρήστες και εμπόρους, καθώς και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι αφορά η έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(9) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

(10) Κατά την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα πρέπει να επιδιώξει τη συνεργασία τουλάχιστον ενός παραγωγού-εξαγωγέα σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για τη Λευκορωσία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης τις αρχές του Μεξικού, της Ρωσίας, της Νότιας Αφρικής, της Νότιας Κορέας, της Ταϊλάνδης, της Τουρκίας, της Ουκρανίας και των ΗΠΑ σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας και κάλεσε τους παραγωγούς-εξαγωγείς τους να συμμετάσχουν. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να σχολιάσουν και διατύπωσαν παρατηρήσεις για το θέμα (βλέπε κατωτέρω τμήμα 3.1.2).

(11) Μετά την κοινοποίηση, οι αρχές της Λευκορωσίας ισχυρίστηκαν ότι στην αίτηση επανεξέτασης ο αιτών δεν απέδειξε δεόντως την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας.

(12) Η Επιτροπή έκρινε ότι η αίτηση επανεξέτασης περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη της έρευνας, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 6. Επιπλέον, όπως εξηγείται στο τμήμα 3.1.2 και 5, η έρευνα κατέδειξε την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Λευκορωσία.

(13) Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

1.5.1. *Δειγματοληψία*

(14) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.5.2. *Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(15) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση τον όγκο παραγωγής και πωλήσεων του υπό επανεξέταση προϊόντος, εξασφαλίζοντας καλή γεωγραφική διασπορά. Το δείγμα αυτό περιλάμβανε τρεις ενωσιακούς παραγωγούς. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν περίπου το 40 % της εκτιμώμενης συνολικής ενωσιακής παραγωγής και το 38 % του εκτιμώμενου συνολικού όγκου πωλήσεων του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Ένωση.

([5]) ΕΕ C 24 της 24.1.2020, σ. 17.

(16) Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το δείγμα. Επομένως, το δείγμα θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

1.5.3. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(17) Για να αποφασιστεί κατά πόσον η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(18) Δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς υπέβαλαν τις ζητούμενες πληροφορίες. Ως εκ τούτου, δεν ήταν αναγκαία η διενέργεια δειγματοληψίας.

1.5.4. *Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων στις οικείες χώρες*

(19) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία να παράσχουν τα στοιχεία που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την Αποστολή της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την Αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και την Αποστολή της Ρωσικής Ομοσπονδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να εντοπίσουν και/ή να επικοινωνήσουν με τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(20) Τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Λευκορωσία προσκόμισαν τα στοιχεία που τους ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Δεδομένου του μικρού αριθμού παραγωγών που αναγγέλθηκαν, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν ήταν αναγκαία η δειγματοληψία. Επομένως, ζητήθηκε από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς να συμπληρώσουν το ερωτηματολόγιο που προοριζόταν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(21) Αναγγέλθηκαν δύο παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Ρωσία, εκφράζοντας την προθυμία τους να συμμετάσχουν στην έρευνα. Δεδομένου του μικρού αριθμού παραγωγών που αναγγέλθηκαν, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν ήταν αναγκαία η δειγματοληψία. Επομένως, ζητήθηκε από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς να συμπληρώσουν το ερωτηματολόγιο που προοριζόταν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(22) Κανένας παραγωγός από τη ΛΔΚ δεν έδωσε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και δεν συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Ως εκ τούτου, δεν υπήρξε συνεργασία από τους Κινέζους παραγωγούς και τα συμπεράσματα σχετικά με τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ βασίστηκαν στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

1.6. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο**

(23) Όταν κινήθηκε η διαδικασία, τέθηκαν στη διάθεση των ενδιαφερομένων αντίγραφα των ερωτηματολογίων στον ιστότοπο της ΓΔ Εμπορίου.

(24) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και από έναν διανομέα στην Ένωση.

(25) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν επίσης από τους τρεις συνεργαζόμενους παραγωγούς στη Λευκορωσία, ενώ μόνο ένας από τους δύο Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς που αναγγέλθηκαν κατά την έναρξη της διαδικασίας απάντησε στο ερωτηματολόγιο και συνεργάστηκε στη διαδικασία.

1.7. **Επιτόπια επαλήθευση και διασταυρούμενος έλεγχος εξ αποστάσεως**

(26) Η Επιτροπή αναζήτησε και έλεγξε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για την έρευνα.

(27) Πριν από την έναρξη ισχύος των περιορισμών λόγω της νόσου COVID-19, η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις της Arcelor Mittal Tubular Products στην Πολωνία. Κατά τη διάρκεια αυτής της επίσκεψης, επαληθεύτηκαν η διαδικασία παραγωγής, οι πρώτες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν και τα υποπροϊόντα που προέκυψαν.

(28) Για την επαλήθευση όλων των άλλων απαιτούμενων πληροφοριών και δεδομένων, σύμφωνα με την ανακοίνωση σχετικά με τις επιπτώσεις της επιδημικής έξαρσης της νόσου COVID-19 στις έρευνες αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων ([6]), πραγματοποιήθηκε εξ αποστάσεως διασταύρωση μέσω τηλεδιάσκεψης με τις ακόλουθες εταιρείες:

Ενωσιακοί παραγωγοί

— Arcelor Mittal Tubular Products, Κρακοβία, Πολωνία και η συνδεδεμένη εταιρεία Arcelor Mittal Tubular Products, Karvina, Τσεχική Δημοκρατία

— Celsa Atlantic, S.L., Vitoria-Gasteiz, Ισπανία

— Arvedi Tubi Acciaio SpA, Cremona, Ιταλία

Παραγωγοί-εξαγωγείς της Ρωσίας

— PAO Severstal, Cherepovets, Ρωσική Ομοσπονδία

1.8. **Συνακόλουθη διαδικασία**

(29) Στις 2 Φεβρουαρίου 2021 η Επιτροπή κοινοποίησε τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να διατηρήσει τους ισχύοντες δασμούς αντιντάμπινγκ που έχει επιβάλει στις εισαγωγές από τις οικείες χώρες. Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση.

(30) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τέσσερα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν από την Επιτροπή και ελήφθησαν υπόψη, όταν κρίθηκε σκόπιμο. Δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις για ακρόαση.

2. **ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό επανεξέταση προϊόν**

(31) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι το ίδιο με το προϊόν της αρχικής έρευνας και της προηγούμενης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, δηλαδή οι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 168,3 mm, με εξαίρεση τους σωλήνες των τύπων που χρησιμοποιούνται για τους αγωγούς πετρελαίου ή αερίου, τους σωλήνες κάθε είδους για την κάλυψη των τοιχωμάτων των φρεάτων ή για άντληση, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή πετρελαίου ή φυσικού αερίου, τους σωλήνες ακριβείας και τους σωλήνες κάθε είδους που έχουν τοποθετημένα σε αυτούς εξαρτήματα για τη μεταφορά αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη, οι οποίοι υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 και ex 7306 30 77 (κωδικοί TARIC 7306 30 41 20, 7306 30 49 20, 7306 30 72 80 και 7306 30 77 80), καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας (στο εξής: υπό επανεξέταση προϊόν ή συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους).

(32) Οι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους χρησιμοποιούνται κυρίως για τη μεταφορά αερίων και υγρών σε υδραυλικά συστήματα, συστήματα θέρμανσης, αερισμού κ.λπ.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(33) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα καθώς και στην προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η παρούσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το υπό επανεξέταση προϊόν,

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά των οικείων χωρών, και

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(34) Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(35) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η λήξη των ισχυόντων μέτρων θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ ή τη Ρωσία.

([6]) ΕΕ C 86 της 16.3.2020, σ. 6.

3.1. **Λευκορωσία**

3.1.1. *Συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ στις εισαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης*

(36) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 25, τρεις παραγωγοί στη Λευκορωσία συνεργάστηκαν στην έρευνα και απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, κανένας από τους τρεις παραγωγούς δεν ανέφερε σημαντικό όγκο εξαγωγικών πωλήσεων στην ΕΕ. Πράγματι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη Λευκορωσία σχεδόν εξαφανίστηκαν σε σύγκριση με την περίοδο της αρχικής έρευνας (δηλαδή μεταξύ Ιουλίου 2006 και Ιουνίου 2007). Σύμφωνα με τις στατιστικές Comext (Eurostat), οι εισαγωγές συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από τη Λευκορωσία αντιπροσώπευαν λιγότερους από 4 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, σε σύγκριση με περισσότερους από 29 000 τόνους κατά την αρχική έρευνα. Παρόμοιο χαμηλό επίπεδο εισαγωγών σημειώθηκε κατά την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(37) Λόγω της εικονικής απουσίας εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη Λευκορωσία, δεν ήταν δυνατόν να εξαχθούν συμπεράσματα σχετικά με τη συνέχιση του ντάμπινγκ στην ΕΕ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διερεύνησε επίσης την πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ.

3.1.2. *Πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων*

(38) Η Επιτροπή εξέτασε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία: η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Λευκορωσία, η σχέση μεταξύ των τιμών στην Ένωση και στη Λευκορωσία· η σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και των τιμών στη Λευκορωσία· η σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου τιμών στην Ένωση και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

α) ***Κανονική αξία***

(39) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η Λευκορωσία δεν είναι μέλος του ΠΟΕ και περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([7]), η κανονική αξία καθορίζεται με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(40) Μετά την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ζήτησε τη συνεργασία τουλάχιστον ενός παραγωγού-εξαγωγέα εγκατεστημένου σε πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή επικοινώνησε με τις αρχές σε οκτώ γνωστές χώρες παραγωγής χάλυβα, συγκεκριμένα το Μεξικό, τη Ρωσία, τη Νότια Αφρική, τη Νότια Κορέα, την Ταϊλάνδη, την Τουρκία, την Ουκρανία και τις ΗΠΑ.

(41) Η Επιτροπή δεν έλαβε καμία συνεργασία από τις προαναφερθείσες χώρες· ωστόσο, έλαβε μία πλήρη απάντηση στο ερωτηματολόγιο από παραγωγό εγκατεστημένο στη Ρωσία, ο οποίος αποτέλεσε αντικείμενο της ίδιας έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αρχικά θεώρησε ότι η Ρωσία αποτελεί κατάλληλη επιλογή ως αντιπροσωπευτική χώρα για τη Λευκορωσία.

(42) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη όλων των γνωστών ενδιαφερόμενων παραγωγών και των αρχών των οικείων χωρών για την επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις από ενδιαφερόμενα μέρη.

(43) Ωστόσο, μετά τους εξ αποστάσεως διασταυρούμενους ελέγχους, η συνεργασία του παραγωγού στη Ρωσία θεωρήθηκε ανεπαρκής (βλέπε τμήμα 3.3.1 κατωτέρω). Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού, κατά την επιλογή της κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας, λαμβάνονται δεόντως υπόψη «*όλες οι αξιόπιστες πληροφορίες που είναι διαθέσιμες κατά τον χρόνο της επιλογής και ειδικότερα η συνεργασία με ένα τουλάχιστον εξαγωγέα και παραγωγό στη χώρα αυτή.*». Ελλείψει επαρκούς συνεργασίας και αξιόπιστων πληροφοριών από τους Ρώσους παραγωγούς συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, η Επιτροπή αποφάσισε να μην θεωρήσει τη Ρωσία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

([7]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33).

(44) Κατά συνέπεια, ελλείψει συνεργασίας από οποιονδήποτε άλλο παραγωγό σε πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις πράγματι καταβληθείσες τιμές στην Ένωση για το ομοειδές προϊόν, ανά βασικό τύπο προϊόντος σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού. Καθορίστηκαν χωριστές κανονικές αξίες για τα μαύρα και τα γαλβανισμένα ([8]) προϊόντα.

(45) Μετά την κοινοποίηση, οι αρχές της Λευκορωσίας ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν κατάφερε να αποδείξει ότι άλλες επιλογές, εκτός από τις πράγματι καταβληθείσες τιμές στην Ένωση για το ομοειδές προϊόν, δεν ήταν εφικτές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Κατά την άποψή τους, η Επιτροπή δεν αναζήτησε ενεργά τη συνεργασία των αρχών δυνητικών αντιπροσωπευτικών χωρών. Επιπλέον, οι αρχές της Λευκορωσίας ισχυρίστηκαν ότι, αντί των τιμών της Ένωσης, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει την κανονική αξία που καθορίστηκε για τη Ρωσία ή, εναλλακτικά, τα διαθέσιμα στοιχεία της Ταϊλάνδης που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της κανονικής αξίας για την Κίνα, όπως περιγράφεται κατωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 150.

(46) Όσον αφορά το πρώτο σημείο, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 40 και 41 ανωτέρω, αναζήτησε ενεργά συνεργασία σε οκτώ πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, αλλά κανείς δεν συνεργάστηκε. Οι επιστολές που απέστειλε η Επιτροπή σχετικά με το θέμα αυτό είναι διαθέσιμες στον φάκελο στον οποίο μπορούν να έχουν πρόσβαση τα ενδιαφερόμενα μέρη.

(47) Όσον αφορά το δεύτερο σημείο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 43, η Ρωσία επιλέχθηκε προσωρινά ως αντιπροσωπευτική χώρα για τη Λευκορωσία. Ωστόσο, λόγω της έλλειψης επαρκούς συνεργασίας και αξιόπιστων πληροφοριών από τουλάχιστον έναν παραγωγό-εξαγωγέα, η Επιτροπή δεν είχε άλλη επιλογή παρά να μην θεωρήσει τη Ρωσία αντιπροσωπευτική χώρα. Όσον αφορά την Ταϊλάνδη, πρέπει να σημειωθεί ότι η επιλογή κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας για τη Λευκορωσία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, απαιτεί τη συνεργασία τουλάχιστον ενός εξαγωγέα και παραγωγού στην εν λόγω χώρα. Αντίθετα, αυτό δεν αποτελεί απαίτηση για την κατασκευή της κανονικής αξίας για την Κίνα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, η Ταϊλάνδη δεν ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού για τη Λευκορωσία.

(48) Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

β) ***Τιμή εξαγωγής***

(49) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, κανένας από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς στη Λευκορωσία δεν εξήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν σε άλλες αγορές τρίτων χωρών σε σημαντικές ποσότητες.

(50) Ωστόσο, δεδομένου ότι από τις εμπορικές στατιστικές της Λευκορωσίας σχετικά με τις εισαγωγές και τις εξαγωγές προέκυψε ότι το υπό επανεξέταση προϊόν είχε πράγματι εξαχθεί από τη Λευκορωσία σε άλλες τρίτες χώρες σε σημαντικές ποσότητες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, συνήχθη το συμπέρασμα ότι κανένας παραγωγός που εξήγαγε πράγματι το υπό επανεξέταση προϊόν δεν αναγγέλθηκε και δεν συνεργάστηκε με την έρευνα.

(51) Συνεπώς, η Επιτροπή ενημέρωσε τις αρχές της Λευκορωσίας ότι, επειδή οι παραγωγοί που πράγματι εξάγουν το υπό επανεξέταση προϊόν δεν συνεργάστηκαν επαρκώς, η Επιτροπή θα μπορούσε να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού σχετικά με τα συμπεράσματα όσον αφορά τη Λευκορωσία.

(52) Στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την προβλεπόμενη εφαρμογή του άρθρου 18, οι αρχές της Λευκορωσίας ισχυρίστηκαν ότι ήταν σκοπιμότερο να χρησιμοποιηθούν τα στοιχεία που παρείχαν οι τρεις συνεργαζόμενοι παραγωγοί παρά οι στατιστικές εισαγωγών και εξαγωγών. Επιπλέον, ισχυρίστηκαν και επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους μετά την κοινοποίηση, ότι οι κωδικοί του εναρμονισμένου συστήματος (ΕΣ) που χρησιμοποιήθηκαν για την αξιολόγηση των εξαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος δεν ήταν κατάλληλοι. Τέλος, ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις επανεξαγωγές δεδομένου ότι, κατά την άποψή τους, οι εξαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος σε τρίτες χώρες (δηλαδή τη Ρωσία) ανήλθαν σε 2 400 τόνους και περιλάμβαναν εξαγωγές που πραγματοποιήθηκαν από εταιρεία η οποία αγοράζει το υπό επανεξέταση προϊόν στη Ρωσία, παρέχει την υπηρεσία γαλβανισμού και επανεξάγει το προϊόν.

([8]) Οι γαλβανισμένοι σωλήνες παντός είδους είναι μαύροι σωλήνες παντός είδους, οι οποίοι κατόπιν υποβλήθηκαν σε διαδικασία γαλβανισμού, κατά την οποία ο σωλήνας επενδύεται με στρώμα ψευδάργυρου.

(53) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, η Επιτροπή διευκρίνισε ότι ούτε αμφισβήτησε ούτε παρέβλεψε τα στοιχεία των τριών συνεργαζόμενων παραγωγών της Λευκορωσίας. Οι τρεις εταιρείες απλώς δεν εξήγαγαν σημαντικές ποσότητες του υπό επανεξέταση προϊόντος που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν από την Επιτροπή για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ.

(54) Όσον αφορά τον δεύτερο ισχυρισμό, η Επιτροπή επισήμανε ότι σχεδόν το σύνολο των λευκορωσικών εξαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος πραγματοποιούνται στη Ρωσία. Η Επιτροπή διασταύρωσε τα στατιστικά στοιχεία για τις εξαγωγές από τη Λευκορωσία στη Ρωσία (σε 8ψήφιο επίπεδο) με τις εισαγωγές στη Ρωσία (σε 10ψήφιο επίπεδο) με βάση τις στατιστικές Global Trade Atlas (GTA) ([9]). Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι το υπό επανεξέταση προϊόν εμπίπτει στην περιγραφή των κωδικών σε 8ψήφιο επίπεδο που χρησιμοποιείται για τις εξαγωγές της Λευκορωσίας καθώς και των κωδικών ΕΣ σε 10ψήφιο επίπεδο που χρησιμοποιούνται για τις ρωσικές εισαγωγές. Τελικά, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα ρωσικά αριθμητικά στοιχεία για τις εισαγωγές σε 10ψήφιο επίπεδο, δεδομένου ότι παρείχαν λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τους διάφορους τύπους συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους.

(55) Όσον αφορά τον τρίτο ισχυρισμό, η Επιτροπή επισήμανε τρία σημεία: πρώτον, από τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν, οι εξαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη Λευκορωσία στη Ρωσία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης υπερέβησαν τους 4 800 τόνους. Δεύτερον, οι εξαγόμενες ποσότητες γαλβανισμένου προϊόντος ανήλθαν, σύμφωνα με τις ίδιες πηγές, σε λιγότερο από 1 000 τόνους. Τέλος, το γεγονός ότι ο παραγωγός-επανεξαγωγέας, τον οποίο επικαλέστηκαν οι αρχές της Λευκορωσίας, δεν συνεργάστηκε, δικαιολογούσε την αξιολόγηση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, δεδομένης της έλλειψης συνεργασίας από παραγωγούς στη Λευκορωσία που εξάγουν σημαντικές ποσότητες του εξεταζόμενου προϊόντος.

(56) Συνεπώς, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(57) Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η πιθανή τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Ως εκ τούτου, οι τιμές πώλησης σε τρίτες χώρες καθορίστηκαν με βάση τις στατιστικές εισαγωγών στη Ρωσία στον παγκόσμιο εμπορικό άτλαντα (Global Trade Atlas — GTA), τις εκθέσεις της Παγκόσμιας Τράπεζας ([10]) και του ΟΟΣΑ ([11]).

(58) Ειδικότερα, η Επιτροπή προσδιόρισε τον μεγαλύτερο εισαγωγέα συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από τη Λευκορωσία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δηλαδή τη Ρωσία, η οποία απορροφά το 92 % των λευκορωσικών εξαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος. Οι ποσότητες που εξήχθησαν σε άλλες τρίτες χώρες εκτός της Ρωσίας ήταν αμελητέες και, ως εκ τούτου, δεν θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές.

(59) Η αξία των εισαγωγών στη Ρωσία αναφέρθηκε σε επίπεδο CIF. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προσάρμοσε τις κοινοποιηθείσες τιμές για να υπολογίσει την τιμή εξαγωγής σε επίπεδο εκ του εργοστασίου αφαιρώντας το κόστος εγχώριας μεταφοράς στη Λευκορωσία ([12]). Καθορίστηκαν χωριστές πιθανές τιμές εξαγωγής για τα μαύρα και γαλβανισμένα προϊόντα.

γ) ***Σύγκριση***

(60) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία και τις πιθανές τιμές εξαγωγής στη Ρωσία όπως καθορίστηκαν βάσει τιμών εκ του εργοστασίου. Δεδομένου ότι οι εξαγωγές γαλβανισμένων προϊόντων πραγματοποιήθηκαν σε περιορισμένες ποσότητες και παρουσίαζαν ασυνάρτητη τάση των τιμών, και λαμβανομένων υπόψη των παρατηρήσεων των αρχών της Λευκορωσίας σχετικά με τις επανεξαγωγές (που αναφέρονται λεπτομερώς ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 52), η σύγκριση πραγματοποιήθηκε μόνο για τα μαύρα προϊόντα.

(61) Η ανωτέρω σύγκριση έδειξε πιθανό περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα για τις λευκορωσικές εξαγωγές προς τη Ρωσία, εκφραζόμενο ως ποσοστό της αξίας CIF 8,0 %.

(62) Μετά την κοινοποίηση, οι αρχές της Λευκορωσίας και δύο παραγωγοί από τη Λευκορωσία υποστήριξαν ότι η Επιτροπή θα πρέπει να τροποποιήσει το επίπεδο των μέτρων για τη Λευκορωσία, δεδομένου ότι το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε στην τρέχουσα διαδικασία είναι σημαντικά χαμηλότερο από εκείνο που καθορίστηκε στην προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και στην αρχική έρευνα.

([9]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm
([10]) https://www.doingbusiness.org/
([11]) https://stats.oecd.org/
([12]) Με βάση το σύνολο δεδομένων του ΟΟΣΑ: International Transport and Insurance Costs of Merchandise Trade (ITIC), Λευκορωσία – Ρωσία. https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=CIF_FOB_ITIC

(63) Σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων μπορούν είτε να καταργηθούν είτε να διατηρηθούν στο επίπεδο που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα. Επομένως, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να αναθεωρήσει το επίπεδο των δασμών στο πλαίσιο επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(64) Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(65) Επιπλέον, οι αρχές της Λευκορωσίας ζήτησαν την κοινοποίηση του υπολογισμού του ντάμπινγκ και πρόσθετο χρόνο για την υποβολή παρατηρήσεων επ' αυτού.

(66) Η μεθοδολογία υπολογισμού του ντάμπινγκ για τη Λευκορωσία περιγράφεται λεπτομερώς ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 39 έως 61. Μετά την κοινοποίηση, κατόπιν αιτήματος των αρχών της Λευκορωσίας, η Επιτροπή γνωστοποίησε στον φάκελο, στον οποίο τα ενδιαφερόμενα μέρη έχουν πρόσβαση, τα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη Ρωσία που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της πιθανής τιμής εξαγωγής από τη Λευκορωσία. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν προθεσμία τριών ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

(67) Οι αρχές της Λευκορωσίας υπέβαλαν παρατηρήσεις όσον αφορά i) την καταγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στις στατιστικές, ii) τη μετατροπή νομισμάτων και iii) την ιδιαιτερότητα των στατιστικών στοιχείων μεταξύ Λευκορωσίας και Ρωσίας.

(68) Όσον αφορά το πρώτο σημείο, οι αρχές της Λευκορωσίας ισχυρίστηκαν ότι ένας από τους κωδικούς που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό των εισαγωγών από τη Λευκορωσία στη Ρωσία, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 54, περιείχε προϊόντα καταγωγής όχι μόνο Λευκορωσίας αλλά και άλλων χωρών.

(69) Η Επιτροπή διευκρίνισε ότι οι πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα επιβεβαίωσαν ότι τα προϊόντα που εισάγονται με τον εν λόγω κωδικό αναφέρονται στις στατιστικές ως καταγωγής Λευκορωσίας. Επιπλέον, δεν παρασχέθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα προϊόντα που αναφέρονται ως καταγωγής Λευκορωσίας ήταν πράγματι καταγωγής άλλων χωρών. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(70) Όσον αφορά το δεύτερο σημείο, οι αρχές της Λευκορωσίας ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στατιστικά στοιχεία εισαγωγών της Ρωσίας σε ευρώ, ενώ η Ομοσπονδιακή Τελωνειακή Υπηρεσία της Ρωσίας παρέχει στατιστικά στοιχεία σε δολάρια ΗΠΑ. Επομένως, κατά την άποψή τους, η Επιτροπή όφειλε να χρησιμοποιήσει τη συναλλαγματική ισοτιμία της ημέρας πώλησης, όπως απαιτεί το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού.

(71) Πρώτον, οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) εφαρμόζονται στη σύγκριση μεταξύ των τιμών εξαγωγής και της κανονικής αξίας, παρουσία πραγματικών συναλλαγών πωλήσεων. Στην παρούσα περίπτωση, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 57 ανωτέρω, η μέση τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις στατιστικές εισαγωγών από τον GTA και όχι με βάση τις πραγματικές συναλλαγές πωλήσεων. Δεύτερον, η ισοτιμία που χρησιμοποιείται στον GTA είναι ο μηνιαίος μέσος όρος που υπολογίζεται από τους ημερήσιους μέσους όρους του μήνα. Ως εκ τούτου, κατά την άποψη της Επιτροπής, η ισοτιμία αυτή επέτρεψε την ακριβή σύγκριση μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(72) Όσον αφορά το τρίτο σημείο, οι αρχές της Λευκορωσίας υποστήριξαν ότι η Δημοκρατία της Λευκορωσίας και η Ρωσική Ομοσπονδία είναι αμφότερες μέλη της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης (ΕΑΕU). Αυτό σήμαινε ότι η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων μεταξύ των μελών της ΕΑΕU πραγματοποιείται χωρίς τελωνειακούς ελέγχους και, ως εκ τούτου, κατά την άποψή τους, δεν διασφαλίζεται η συμμόρφωση του δηλωθέντος τελωνειακού κώδικα με τα εμπορεύματα που πράγματι εξήχθησαν.

(73) Η Επιτροπή διαφώνησε με τη δήλωση αυτή. Η απουσία τελωνειακών ελέγχων δεν αίρει τις απαιτήσεις υποβολής στοιχείων για τις συναλλαγές εισαγωγής και εξαγωγής. Η περιγραφή των τελωνειακών κωδικών που χρησιμοποιούνται είναι συνεπής με τον ορισμό του υπό επανεξέταση προϊόντος και δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία περί του αντιθέτου. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.1.2.1. Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Λευκορωσία

(74) Η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Λευκορωσία καθορίστηκαν με βάση τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα και τα στοιχεία που υπέβαλαν οι τρεις συνεργαζόμενοι Λευκορώσοι παραγωγοί.

(75) Σύμφωνα με τα στοιχεία που παρέχονται στην αίτηση, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του υπό επανεξέταση προϊόντος στη Λευκορωσία ανέρχεται σε περίπου 50 000 τόνους. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι τρεις συνεργαζόμενοι παραγωγοί διαθέτουν πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα για το υπό επανεξέταση προϊόν που ανέρχεται σε τουλάχιστον 30 000 τόνους.

(76) Επιπλέον, όπως διαπιστώθηκε και στην προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, οι γραμμές παραγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος μπορούν να χρησιμοποιηθούν τόσο για την παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους όσο και για την παραγωγή κοίλων διατομών (μόνο ένα μικρό στάδιο παραγωγής διαχωρίζει την παραγωγή των δύο προϊόντων). Επιπλέον, οι συγκολλημένοι σωλήνες διαμέτρου άνω των 168,3 mm («μεγάλοι σωλήνες»), οι οποίοι δεν αποτελούν αντικείμενο της παρούσας διαδικασίας, θα μπορούσαν επίσης να κατασκευαστούν στις ίδιες γραμμές παραγωγής.

(77) Ως εκ τούτου, λαμβάνοντας υπόψη τη δυνατότητα αλλαγής της σύνθεσης του προϊόντος, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Λευκορωσία εκτιμάται ότι είναι περίπου 50 000 τόνοι για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς, ή πάνω από το 9 % της κατανάλωσης της Ένωσης. Επιπλέον, δεδομένου ότι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί αντιπροσωπεύουν μόνο το 40 % της συνολικής παραγωγής στη Λευκορωσία, και με την παραδοχή ότι το ποσοστό πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας για τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς είναι ίδιο, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα σε εθνική κλίμακα μπορεί να εκτιμηθεί σε περίπου 125 000 τόνους.

(78) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι Λευκορώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, την οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν για την παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους προς εξαγωγή στην ενωσιακή αγορά, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

(79) Μετά την κοινοποίηση, ένας Λευκορώσος παραγωγός και οι αρχές της Λευκορωσίας αμφισβήτησαν τον υπολογισμό της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας από την Επιτροπή στη Λευκορωσία, δεδομένου ότι, κατά την άποψή τους, είναι σημαντικά υπερεκτιμημένη και δεν έλαβε υπόψη τα άλλα προϊόντα που παράγονται στην ίδια γραμμή παραγωγής.

(80) Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι η εκτίμηση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας βασίστηκε στα πραγματικά στοιχεία που παρείχαν οι τρεις συνεργαζόμενοι παραγωγοί στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 77, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα άλλα προϊόντα που παράγονται στην ίδια γραμμή παραγωγής. Επιπλέον, δεδομένης της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης, συνήχθη το συμπέρασμα ότι είναι πιθανό οι Λευκορώσοι παραγωγοί να αλλάξουν το μείγμα προϊόντων τους και να αυξήσουν την παραγωγική ικανότητά τους όσον αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

(81) Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

3.1.2.2. Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

(82) Σύμφωνα με τα στοιχεία του GTA, οι Λευκορώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στην κύρια τρίτη αγορά τους, τη Ρωσία, σε τιμές, κατά μέσο όρο, τουλάχιστον 5 % χαμηλότερες σε σύγκριση με τις μέσες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών στην αγορά της Ένωσης. Λαμβάνοντας υπόψη αυτό το επίπεδο τιμών, οι εξαγωγές στην Ένωση είναι δυνητικά πιο ελκυστικές για τους εξαγωγείς της Λευκορωσίας από ό, τι οι εξαγωγές σε όλες σχεδόν τις άλλες χώρες. Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, οι εξαγωγές προς τη Ρωσία ανήλθαν σε περίπου 4 800 τόνους, ήτοι λιγότερο από το 10 % της εκτιμώμενης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας των συνεργαζόμενων παραγωγών στη Λευκορωσία, και λιγότερο από το 4 % της εκτιμώμενης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας σε εθνική κλίμακα.

(83) Η αγορά της Ένωσης είναι επίσης ελκυστική για τους Λευκορώσους παραγωγούς λόγω της γεωγραφικής εγγύτητας και του μεγέθους της, με συνολική κατανάλωση 541 000 τόνων.

3.1.2.3. Συμπέρασμα όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

(84) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι πρακτικές ντάμπινγκ συνεχίστηκαν όσον αφορά τις εξαγωγές της Λευκορωσίας στην κύρια αγορά τρίτης χώρας (Ρωσίας).

(85) Επιπλέον, η Επιτροπή εντόπισε και άλλα αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η πρακτική ντάμπινγκ είναι πιθανό να επαναληφθεί σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

(86) Η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης όσον αφορά το μέγεθος και τις τιμές, καθώς και η σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη στη Λευκορωσία, δείχνουν ότι είναι πιθανό οι λευκορωσικές εξαγωγές και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα να κατευθυνθούν εκ νέου προς την Ένωση, εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

(87) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρχε πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ, εάν δεν επεκτείνονταν τα μέτρα.

3.2. **Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας**

3.2.1. *Προκαταρκτικές παρατηρήσεις*

(88) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ συνεχίστηκαν, αν και σε πολύ χαμηλότερα επίπεδα σε σύγκριση με την περίοδο της αρχικής έρευνας (δηλαδή μεταξύ Ιουλίου 2006 και Ιουνίου 2007). Σύμφωνα με τις στατιστικές Comext (Eurostat), οι εισαγωγές συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από τη ΛΔΚ αντιστοιχούσαν σε λιγότερο από 0,1 % της ενωσιακής αγοράς κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, σε σύγκριση με μερίδιο αγοράς ύψους 13,8 % κατά την αρχική έρευνα. Παρόμοιο χαμηλό επίπεδο μεριδίου της αγοράς (0,03 %) σημειώθηκε κατά την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Σε απόλυτες τιμές, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ μειώθηκαν δραστικά από σχεδόν 184 887 τόνους κατά την αρχική έρευνα σε 118 τόνους κατά την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και σε 559 τόνους κατά την τρέχουσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(89) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 22, κανένας Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Ως εκ τούτου, οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε στοιχείων σχετικά με τις τιμές και το κόστος εξαγωγής, τις εγχώριες τιμές και το κόστος, την κατανάλωση εισροών στη διαδικασία παραγωγής, τα γενικά έξοδα κατασκευής, την παραγωγική ικανότητα, την παραγωγή, τις επενδύσεις κ.λπ. Ομοίως, η κινεζική κυβέρνηση και οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν εξέτασαν τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένου του «Εγγράφου εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας» ([13]) (στο εξής: έκθεση).

(90) Συνεπώς, η Επιτροπή ενημέρωσε τις αρχές της ΛΔΚ ότι, λόγω της έλλειψης συνεργασίας, η Επιτροπή θα μπορούσε να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού σχετικά με τα συμπεράσματα όσον αφορά τη ΛΔΚ. Η Επιτροπή δεν έλαβε καμία παρατήρηση.

(91) Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ όσον αφορά τη ΛΔΚ βασίστηκαν στα διαθέσιμα στοιχεία, ιδίως στις πληροφορίες που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και στις παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων μερών, σε συνδυασμό με άλλες πηγές πληροφοριών, όπως οι εμπορικές στατιστικές για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές (Eurostat και GTA), τα στατιστικά στοιχεία από τους ιστοτόπους των κινεζικών φορολογικών και τελωνειακών υπηρεσιών ([14]), οι εκθέσεις της Παγκόσμιας Τράπεζας και του ΟΟΣΑ και ανεξάρτητων παρόχων πληροφοριών για θέματα τιμών, ειδήσεων, δεδομένων και αναλύσεων, καθώς και από συνέδρια για τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα, όπως η Deloitte ([15]), Transcustoms ([16]), Global Trade Alert ([17]) και η Huajing Industry Research Institute ([18])

3.2.2. *Συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ στις εισαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης*

3.2.2.1. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

(92) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας και τα οποία υποδήλωναν, όσον αφορά τη ΛΔΚ, την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κίνησε την έρευνα όσον αφορά την εν λόγω χώρα με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(93) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις αναγκαίες για την έρευνά της πληροφορίες όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο ούτε υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός της προθεσμίας.

([13]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής για σημαντικές στρεβλώσεις στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας (Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations) της 20ής Δεκεμβρίου 2017, SWD(2017) 483 final/2.

([14]) http://www.gov.cn/zhengce/content/2017-12/01/content_5243734.htm
http://www.chinatax.gov.cn/n810341/n810755/c3377945/content.html
http://www.gov.cn:8080/gongbao/content/2019/content_5416183.htm

([15]) https://www2.deloitte.com/content/dam/Deloitte/cn/Documents/tax/deloitte-cn-tax-changes-to-vat-regulations-zh-171205.pdf

([16]) http://www.transcustoms.cn/index.asp

([17]) https://www.globaltradealert.org/

([18]) https://m.huaon.com/detail/407989.html
https://m.huaon.com/detail/617918.html

(94) Στο σημείο 5.3.2. της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, είχε προσωρινά επιλέξει το Μεξικό ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή δείκτες αναφοράς. Η Επιτροπή δήλωσε περαιτέρω ότι θα εξετάσει άλλες πιθανώς κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες σύμφωνα με τα κριτήρια που παρατίθενται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

(95) Στις 11 Μαΐου 2020 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω σημειώματος (στο εξής: πρώτο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για να καθορίσει την κανονική αξία. Στο εν λόγω σημείωμα, η Επιτροπή διαβίβασε κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια που μπορεί να χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή εντόπισε τις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες (δηλαδή τη Βραζιλία, τη Μαλαισία, το Μεξικό, την Ταϊλάνδη και την Τουρκία). Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το πρώτο σημείωμα.

(96) Στις 4 Ιουνίου 2020 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω δεύτερου σημειώματος (στο εξής: δεύτερο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για να καθορίσει την κανονική αξία, με αντιπροσωπευτική χώρα την Ταϊλάνδη ([19]). Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα καθόριζε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία από παραγωγούς στην αντιπροσωπευτική χώρα — Pacific Pipe Co., Ltd. and Asia Metal Co., Ltd. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με το δεύτερο σημείωμα.

3.2.2.2. Κανονική αξία

(97) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, *«η κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής»*.

(98) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, *«σε περίπτωση που διαπιστωθεί […] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς»* και *«περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη»* (τα *«διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα»* αναφέρονται εφεξής ως «ΓΔΕΠ»).

(99) Όπως εξηγείται αναλυτικότερα κατωτέρω, η Επιτροπή, στην παρούσα έρευνα, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης και των παραγωγών-εξαγωγέων, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

α) ***Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων***

(1) Εισαγωγή

(100) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι *«σημαντικές στρεβλώσεις είναι οι στρεβλώσεις που προκαλούνται όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς επειδή επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσοτέρων εκ των ακόλουθων στοιχείων*:

— *η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής·*

— *η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος·*

([19]) Όπως καθορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 144 έως 152

— *οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς·*

— *η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο·*

— *οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις·*

— *η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος*».

(101) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, ο ενδεικτικός κατάλογος στοιχείων της προηγούμενης διάταξης. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσοτέρων από τα εν λόγω στοιχεία στις τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος. Πράγματι, δεδομένου ότι ο εν λόγω κατάλογος δεν είναι σωρευτικός, δεν χρειάζεται να ληφθούν υπόψη όλα τα στοιχεία για τη διαπίστωση σημαντικών στρεβλώσεων. Επιπλέον, για να αποδειχθεί η ύπαρξη ενός ή περισσότερων στοιχείων του καταλόγου μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι ίδιες πραγματικές περιστάσεις. Εντούτοις, κάθε συμπέρασμα για την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρέπει να εξάγεται βάσει όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων. Η συνολική εκτίμηση της ύπαρξης στρεβλώσεων μπορεί επίσης να λαμβάνει υπόψη το γενικό πλαίσιο και την κατάσταση στη χώρα εξαγωγής, ιδίως όταν τα θεμελιώδη στοιχεία της οικονομικής και διοικητικής διάρθρωσης της χώρας εξαγωγής παρέχουν στην κυβέρνηση ουσιαστικές εξουσίες παρέμβασης στην οικονομία κατά τρόπο ώστε οι τιμές και το κόστος να μην είναι αποτέλεσμα της ελεύθερης ανάπτυξης των δυνάμεων της αγοράς.

(102) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «*όταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όπως αναφέρεται στο στοιχείο β) σε μία συγκεκριμένη χώρα ή σε ένα συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτή και εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πραγματοποιεί, δημοσιοποιεί και επικαιροποιεί τακτικά μια έκθεση στην οποία περιγράφονται οι αναφερόμενες στο στοιχείο β) συνθήκες που επικρατούν στην εν λόγω χώρα ή τον τομέα*».

(103) Με βάση τη διάταξη αυτή, η Επιτροπή δημοσίευσε έκθεση χώρας ([20]) που αφορά τη ΛΔΚ, στην οποία αποδεικνύεται η ύπαρξη σημαντικής κρατικής παρέμβασης σε πολλά επίπεδα της οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων στρεβλώσεων σε πολλούς βασικούς συντελεστές παραγωγής (όπως η γη, η ενέργεια, το κεφάλαιο, οι πρώτες ύλες και η εργασία), καθώς και σε συγκεκριμένους τομείς (όπως ο χάλυβας και οι χημικές ουσίες). Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να αντικρούσουν, να σχολιάσουν ή να συμπληρώσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στον φάκελο της έρευνας κατά την έναρξη της διαδικασίας. Η έκθεση συμπεριλήφθηκε στον φάκελο της έρευνας κατά το στάδιο της έναρξης της διαδικασίας.

(104) Η αίτηση περιείχε επίσης πρόσθετα στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β), που αναφέρονται ανωτέρω, συμπληρώνοντας την Έκθεση.

(105) Ειδικότερα, ο αιτών αναφέρθηκε σε πρακτικές που επηρεάζουν το κόστος και τις τιμές στον τομέα των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους και στον τομέα του χάλυβα (οι ρόλοι θερμής έλασης από χάλυβα αποτελούν την κύρια εισροή στην παραγωγή των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους):

— από πέντε μεγαλύτερους Κινέζους παραγωγούς χάλυβα, τέσσερις είναι κρατικές επιχειρήσεις «ΚΕ» και, ως εκ τούτου, οι εν λόγω εταιρείες λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο και την πολιτική εποπτεία της κινεζικής κυβέρνησης,

— το κόστος των πρώτων υλών και της ενέργειας στη ΛΔΚ δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, καθώς επηρεάζονται από σημαντικές κυβερνητικές παρεμβάσεις, όπως επιβεβαιώθηκε και στην πρόσφατη έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τα πλατέα προϊόντα θερμής έλασης ([21]),

— οι παραγωγοί χάλυβα θερμής έλασης επωφελούνται από προτιμησιακή δανειοδότηση που συνιστά επιδότηση, η οποία επιβεβαιώθηκε επίσης από την προαναφερθείσα διαδικασία κατά των επιδοτήσεων.

([20]) Παραπομπή στην αιτιολογική σκέψη 82 ανωτέρω

([21]) Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/969.

(106) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 93, η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο που έλαβε. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 22 και 89, δεν υπήρξε συνεργασία από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, ούτε οι παραγωγοί-εξαγωγείς προσκόμισαν στοιχεία που να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της έρευνας, συμπεριλαμβανομένης της έκθεσης, καθώς και τα πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία που προσκομίστηκαν από τον αιτούντα, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.

(107) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον ήταν σκόπιμο ή όχι να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή το έπραξε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην έκθεση, η οποία βασίζεται σε δημόσια διαθέσιμες πηγές. Η συγκεκριμένη ανάλυση κάλυψε την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της ΛΔΚ γενικότερα, αλλά και την ειδική κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(2) Σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ

(108) Το οικονομικό σύστημα της Κίνας βασίζεται στην έννοια της «*σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς*». Η έννοια αυτή κατοχυρώνεται στο κινεζικό σύνταγμα και καθορίζει την οικονομική διακυβέρνηση της ΛΔΚ. Η βασική αρχή είναι η «*σοσιαλιστική δημόσια ιδιοκτησία των μέσων παραγωγής, ήτοι η ιδιοκτησία από το σύνολο του λαού και η συλλογική ιδιοκτησία από τους εργαζομένους*». Η κρατική οικονομία είναι η «*κινητήρια δύναμη της εθνικής οικονομίας*» και το κράτος έχει την εντολή να «*εξασφαλίζει την εδραίωση και την ανάπτυξή της*» ([22]). Συνεπώς, η συνολική διάρθρωση της κινεζικής οικονομίας όχι μόνο επιτρέπει σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις στην οικονομία, αλλά επιβάλλει ρητά παρεμβάσεις αυτού του είδους. Η έννοια της υπεροχής της δημόσιας ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής διαποτίζει ολόκληρο το νομικό σύστημα και τονίζεται ως γενική αρχή σε όλες τις κεντρικές νομοθετικές πράξεις. Το κινεζικό εμπράγματο δίκαιο αποτελεί εξαιρετικό παράδειγμα: αναφέρεται στο πρωταρχικό στάδιο του σοσιαλισμού και αναθέτει στο κράτος την προάσπιση του βασικού οικονομικού συστήματος, στο οποίο η δημόσια ιδιοκτησία κατέχει κυρίαρχο ρόλο. Άλλες μορφές ιδιοκτησίας είναι αποδεκτές και η νομοθεσία επιτρέπει να αναπτύσσονται παράλληλα με την κρατική ιδιοκτησία ([23]).

(109) Επιπλέον, βάσει του κινεζικού δικαίου, η σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ). Οι δομές του κινεζικού κράτους και του ΚΚΚ είναι συνυφασμένες σε όλα τα επίπεδα (νομικό, θεσμικό, προσωπικό), διαμορφώνοντας ένα εποικοδόμημα στο οποίο οι ρόλοι του ΚΚΚ και του κράτους είναι αδύνατον να διακριθούν. Ύστερα από την τροποποίηση του κινεζικού συντάγματος τον Μάρτιο του 2018, ο ηγετικός ρόλος του ΚΚΚ τονίστηκε ακόμα περισσότερο στη διατύπωση του άρθρου 1 του συντάγματος. Μετά την ήδη προϋπάρχουσα πρώτη περίοδο της διάταξης: «[τ]*ο σοσιαλιστικό σύστημα αποτελεί το βασικό σύστημα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας*» προστέθηκε η ακόλουθη νέα δεύτερη περίοδος: «[τ]*ο κυρίαρχο γνώρισμα του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά είναι η ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας*». ([24]) Το γεγονός αυτό αντανακλά τον αναμφισβήτητο και ολοένα αυξανόμενο έλεγχο του ΚΚΚ στο οικονομικό σύστημα της ΛΔΚ. Αυτή η ηγεσία και ο έλεγχος είναι εγγενείς στο κινεζικό σύστημα και υπερβαίνουν κατά πολύ την κατάσταση που είναι συνηθισμένη σε άλλες χώρες, όπου οι κυβερνήσεις ασκούν γενικό μακροοικονομικό έλεγχο εντός των ορίων του οποίου αλληλεπιδρούν οι δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς.

(110) Το κινεζικό κράτος ασκεί παρεμβατική οικονομική πολιτική για την επίτευξη στόχων οι οποίοι συμπίπτουν με την πολιτική ατζέντα που θέτει το ΚΚΚ αντί να αντικατοπτρίζουν τις κρατούσες οικονομικές συνθήκες σε μια ελεύθερη αγορά ([25]). Τα παρεμβατικά οικονομικά εργαλεία που χρησιμοποιούν οι κινεζικές αρχές είναι πολλαπλά, μεταξύ των οποίων το σύστημα βιομηχανικού προγραμματισμού, το χρηματοπιστωτικό σύστημα, καθώς και το επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος.

(111) Πρώτον, στο επίπεδο του συνολικού διοικητικού ελέγχου, η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται από ένα περίπλοκο σύστημα βιομηχανικού σχεδιασμού, το οποίο επηρεάζει όλες τις οικονομικές δραστηριότητες εντός της χώρας. Το σύνολο των εν λόγω σχεδίων καλύπτει ένα περιεκτικό και περίπλοκο σύστημα τομέων και διατομεακών πολιτικών και είναι παρόν σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης. Τα σχέδια που υλοποιούνται σε επαρχιακό επίπεδο είναι λεπτομερή, ενώ τα εθνικά σχέδια θέτουν ευρύτερους στόχους. Τα σχέδια καθορίζουν επίσης τα μέσα στήριξης των σχετικών κλάδων/τομέων, καθώς και τα χρονοδιαγράμματα εντός των οποίων πρέπει να επιτυγχάνονται οι στόχοι. Ορισμένα σχέδια εξακολουθούν να περιλαμβάνουν συγκεκριμένους στόχους αποτελεσμάτων, ενώ αυτό αποτελούσε σύνηθες χαρακτηριστικό προηγούμενων κύκλων σχεδιασμού. Σύμφωνα με τα σχέδια, μεμονωμένοι βιομηχανικοί τομείς και/ή έργα επισημαίνονται ως (θετικές ή

([22]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 6-7.
([23]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 10.
([24]) Διατίθεται στη διεύθυνση http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (προσπελάστηκε τελευταία στις 15 Ιουλίου 2019).
([25]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 20-21.

αρνητικές) προτεραιότητες σύμφωνα με τις προτεραιότητες της κυβέρνησης και τους αποδίδονται συγκεκριμένοι αναπτυξιακοί στόχοι (βιομηχανική αναβάθμιση, διεθνής επέκταση κ.λπ.). Οι οικονομικοί φορείς, ιδιωτικοί και κρατικοί, πρέπει να προσαρμόζουν αποτελεσματικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες σύμφωνα με την πραγματικότητα που επιβάλλει το σύστημα σχεδιασμού. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στον δεσμευτικό χαρακτήρα των σχεδίων αλλά και στο γεγονός ότι οι αρμόδιες κινεζικές αρχές σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης τηρούν το σύστημα των σχεδίων και χρησιμοποιούν αναλόγως τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί, παρακινώντας έτσι τους οικονομικούς φορείς να συμμορφώνονται με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα σχέδια (βλέπε επίσης τμήμα 3.2.2.2 στοιχείο α) σημείο 5 κατωτέρω) ([26]).

(112) Δεύτερον, στο επίπεδο της κατανομής των χρηματοοικονομικών πόρων, στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της ΛΔΚ κυριαρχούν οι εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας. Οι εν λόγω τράπεζες, κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής τους πολιτικής, οφείλουν να ευθυγραμμίζονται με τους στόχους που θέτει η κυβέρνηση στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα ενός συγκεκριμένου έργου (βλέπε επίσης τμήμα 3.2.2.2 στοιχείο α) σημείο 8 κατωτέρω) ([27]). Το ίδιο ισχύει και για τις άλλες συνιστώσες του κινεζικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, όπως οι χρηματιστηριακές αγορές, οι αγορές ομολόγων, οι αγορές ιδιωτικών κεφαλαίων κ.λπ. Επίσης, αυτά τα τμήματα του χρηματοπιστωτικού τομέα, πλην του τραπεζικού τομέα, συστήνονται, θεσμικά και επιχειρησιακά, με τρόπο που δεν είναι προσανατολισμένος στη μεγιστοποίηση της αποδοτικής λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών αγορών, αλλά προς την κατεύθυνση της διασφάλισης του ελέγχου και της παρέμβασης του κράτους και του ΚΚΚ ([28]).

(113) Τρίτον, στο επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος, οι παρεμβάσεις του κράτους στην οικονομία λαμβάνουν διάφορες μορφές. Για παράδειγμα, οι κανόνες περί δημοσίων συμβάσεων χρησιμοποιούνται τακτικά για την επίτευξη στόχων πολιτικής διαφορετικών από την οικονομική αποδοτικότητα, πράγμα που υπονομεύει στον τομέα αυτόν την εφαρμογή αρχών που βασίζονται στην αγορά. Η ισχύουσα νομοθεσία προβλέπει συγκεκριμένα ότι οι δημόσιες συμβάσεις θα πρέπει να συνάπτονται με τρόπο ώστε να διευκολύνεται η επίτευξη των στόχων που έχουν τεθεί από τις κρατικές πολιτικές. Ωστόσο, η φύση των συγκεκριμένων στόχων παραμένει απροσδιόριστη, αφήνοντας έτσι ευρύ περιθώριο εκτίμησης στα όργανα λήψης αποφάσεων ([29]). Ομοίως, στον τομέα των επενδύσεων, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί σημαντικό έλεγχο και επιρροή στον προορισμό και το μέγεθος τόσο των κρατικών όσο και των ιδιωτικών επενδύσεων. Ο έλεγχος των επενδύσεων καθώς και τα διάφορα κίνητρα, περιορισμοί και απαγορεύσεις που σχετίζονται με τις επενδύσεις χρησιμοποιούνται από τις αρχές ως σημαντικό μέσο για την υποστήριξη των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής, όπως η διατήρηση του κρατικού ελέγχου σε βασικούς τομείς ή η ενίσχυση της εγχώριας βιομηχανίας ([30]).

(114) Εν ολίγοις, το κινεζικό οικονομικό μοντέλο βασίζεται σε ορισμένα βασικά αξιώματα, τα οποία προβλέπουν και ενθαρρύνουν πολλαπλές κρατικές παρεμβάσεις. Οι εν λόγω σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις αντιβαίνουν στην ελεύθερη αλληλεπίδραση των δυνάμεων της αγοράς, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ([31]).

(3) Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής

(115) Στη ΛΔΚ, οι επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο και/ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση του κράτους αντιπροσωπεύουν σημαντικό τμήμα της οικονομίας.

(116) Η κινεζική κυβέρνηση και το ΚΚΚ διατηρούν δομές που διασφαλίζουν τη συνεχιζόμενη επιρροή τους στις επιχειρήσεις, ιδίως στις κρατικής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις. Το κράτος (και, από πολλές απόψεις, και το ΚΚΚ) όχι μόνο διαμορφώνει ενεργά και επιβλέπει την εφαρμογή των γενικών οικονομικών πολιτικών από μεμονωμένες κρατικές επιχειρήσεις, αλλά κάνει επίσης χρήση των δικαιωμάτων του να συμμετέχει στη διαδικασία λήψης επιχειρησιακών αποφάσεων από τις κρατικές επιχειρήσεις. Αυτό γίνεται συνήθως μέσω της εναλλαγής στελεχών μεταξύ κρατικών αρχών και κρατικών επιχειρήσεων, μέσω της παρουσίας μελών του κόμματος στα εκτελεστικά όργανα των κρατικών επιχειρήσεων και της ύπαρξης κομματικών πυρήνων στις επιχειρήσεις (βλέπε επίσης τμήμα 3.2.2.2 στοιχείο α) σημείο 4), καθώς και μέσω της διαμόρφωσης της εταιρικής δομής

([26]) Έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 41, 73-74.
([27]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 120-121.
([28]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 122-135.
([29]) Έκθεση – κεφάλαιο 7, σ. 167-168.
([30]) Έκθεση – κεφάλαιο 8, σ. 169-170, 200-201.
([31]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 15-16, Έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 50, σ. 84, Έκθεση — κεφάλαιο 5, σ. 108-9.

του τομέα των κρατικών επιχειρήσεων ([32]). Σε αντάλλαγμα, οι κρατικές επιχειρήσεις κατέχουν ιδιαίτερη θέση στην κινεζική οικονομία, η οποία συνεπάγεται ορισμένα οικονομικά οφέλη, και ιδίως την προστασία τους από τον ανταγωνισμό και την προτιμησιακή πρόσβασή τους στις σχετικές εισροές, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης ([33]). Τα στοιχεία που αναδεικνύουν την ύπαρξη κυβερνητικού ελέγχου στις επιχειρήσεις στον τομέα των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους αναπτύσσονται περαιτέρω στο σημείο 3.2.2.2 στοιχείο α) σημείο 4 κατωτέρω.

(117) Ειδικά στον τομέα του χάλυβα, ο οποίος αποτελεί την κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση. Ενώ η ονομαστική κατανομή μεταξύ του αριθμού των κρατικών επιχειρήσεων και των ιδιωτικών εταιρειών εκτιμάται ότι είναι σχεδόν ισότιμη, από τους πέντε Κινέζους παραγωγούς χάλυβα που κατατάσσονται ανάμεσα στους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς χάλυβα παγκοσμίως, τέσσερις είναι κρατικές επιχειρήσεις ([34]). Ταυτόχρονα, ενώ οι κορυφαίοι δέκα παραγωγοί αποτελούσαν μόνο το 36 % της συνολικής παραγωγής του κλάδου το 2016, η κινεζική κυβέρνηση το ίδιο έτος όρισε ως στόχο να συγκεντρώσει ποσοστό από 60 % έως 70 % της παραγωγής χάλυβα σε περίπου δέκα επιχειρήσεις μεγάλης κλίμακας έως το 2025 ([35]). Η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε την πρόθεση αυτή τον Απρίλιο του 2019, αναγγέλλοντας την έκδοση κατευθυντήριων γραμμών για τη συγκέντρωση της χαλυβουργίας ([36]). Μια συγκέντρωση αυτού του είδους μπορεί να συνεπάγεται αναγκαστικές συγχωνεύσεις κερδοφόρων ιδιωτικών εταιρειών με υποτονικές κρατικές επιχειρήσεις ([37]).

(118) Όπως εξηγείται ανωτέρω, υπάρχει υψηλό ποσοστό ΚΕ στον τομέα του χάλυβα, που είναι οι κύριοι πάροχοι της πρώτης ύλης για την παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους. Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συνεργασία από τους Κινέζους εξαγωγείς συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, δεν ήταν δυνατόν να καθοριστεί η ακριβής αναλογία των ιδιωτικών και των κρατικών παραγωγών συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους. Ωστόσο, από την έρευνα προέκυψε ότι τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον κλάδο των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους υπόκεινται επίσης σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση, όπως ορίζεται στο τμήμα 3.2.2.2 στοιχείο α) σημείο 5 κατωτέρω.

(4) Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος

(119) Εκτός από την άσκηση ελέγχου στην οικονομία μέσω της ιδιοκτησίας των κρατικών επιχειρήσεων και άλλων μέσων, η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, το οποίο προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας ([38]), οι πυρήνες του ΚΚΚ τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν έναν ακόμη σημαντικό δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία θα πρέπει να συστήνεται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ ([39])) και η εταιρεία οφείλει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της οργάνωσης του κόμματος. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ ενίσχυσε την απαίτησή του να ελέγχει τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις κρατικές επιχειρήσεις ως πολιτική αρχή. Αναφέρεται επίσης ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία ([40]). Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους ([41]). Οι εν λόγω κανόνες έχουν γενική εφαρμογή σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους και των προμηθευτών των εισροών τους.

([32]) Έκθεση – κεφάλαιο 3, σ. 22-24 και κεφάλαιο 5, σ. 97-108.

([33]) Έκθεση – κεφάλαιο 5, σ. 104-9.

([34]) Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 358: 51 % ιδιωτικές και 49 % κρατικές επιχειρήσεις όσον αφορά την παραγωγή και 44 % κρατικές επιχειρήσεις και 56 % ιδιωτικές επιχειρήσεις όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα.

([35]) Διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020)· https://policycn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020), και www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).

([36]) Βλέπε τη διεύθυνση http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (last viewed 2 March 2020) and http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).

([37]) Όπως συνέβη με τη συγχώνευση της ιδιωτικής εταιρείας Rizhao με την κρατική επιχείρηση Shandong Iron and Steel το 2009. Βλέπε Beijing steel report, σ. 58, και την απόκτηση ποσοστού πλειοψηφίας του ομίλου China Baowu Steel στην εταιρεία Magang Steel τον Ιούνιο του 2019, https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2 (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).

([38]) Έκθεση – κεφάλαιο 5, σ. 100-1.

([39]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 26:

([40]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 31-2.

([41]) Διατίθενται στη διεύθυνση https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (τελευταία προβολή στις 15 Ιουλίου 2019).

(120) Πολλοί παραγωγοί συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους τονίζουν τις δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης στους δικτυακούς τόπους τους, έχουν μέλη του κόμματος στη διοίκηση της εταιρείας και υπογραμμίζουν τη σύνδεσή τους με το ΚΚΚ. Η έρευνα αποκάλυψε δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης σε διάφορους παραγωγούς συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, συμπεριλαμβανομένων των Jinghua Steel Pipe Group, Kingland Group και Jiangsu Guoqiang Zinc-plating Industrial Co. Ltd. Τα αποδεικτικά στοιχεία για έναν παραγωγό του υπό επανεξέταση προϊόντος αποκάλυψαν ότι οι δραστηριότητες αυτές συνίσταντο, μεταξύ άλλων, στη συμμετοχή μελών του ΚΚΚ στις συζητήσεις για την κατάσταση, το επιχειρηματικό μοντέλο και τη στρατηγική ανάπτυξης μιας εταιρείας, στη διευκόλυνση της πρόσληψης μελών του κόμματος· σε διαλέξεις, συμπόσια και άλλες εκπαιδευτικές δραστηριότητες με θέμα το ΚΚΚ, την κομμουνιστική φιλοσοφία κ.λπ.· σε επίσημες εκδηλώσεις που σχετίζονται με τις δραστηριότητες του ΚΚΚ· κ.λπ. Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε προσωπικές σχέσεις μεταξύ των παραγωγών συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους και του ΚΚΚ· μέλη του ΚΚΚ καταλάμβαναν θέσεις ανώτερων διοικητικών στελεχών ή ήταν μέλη στο διοικητικό συμβούλιο ορισμένων εταιρειών που κατασκευάζουν συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους, συμπεριλαμβανομένων των Jinghua Steel Pipe Group, Kingland Group, Fubo Group, Weifang East Steel Pipe Co. Ltd και Huludao City Steel Pipe Industrial Co. Ltd.

(121) Στον τομέα του χάλυβα, που αποτελεί τη σημαντικότερη πρώτη ύλη για την παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, το κράτος είναι ιδιοκτήτης πολλών από τους μεγαλύτερους παραγωγούς. Ορισμένοι παραγωγοί αναφέρονται ρητά στο «Πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας για την περίοδο 2016-2020» ([42]). Για παράδειγμα, η κινεζική κρατική Shanxi Taiyuan Iron & Steel Co. Ltd. («TISCO») αναφέρει στον ιστότοπό της ότι πρόκειται για έναν *«κολοσσό σιδήρου και χάλυβα»*, ο οποίος *«εξελίχθηκε σε ένα πολύ μεγάλης κλίμακας συγκρότημα σιδήρου και χάλυβα, στο οποίο έχουν ενσωματωθεί οι δραστηριότητες εξόρυξης σιδήρου, παραγωγής, επεξεργασίας, παράδοσης και εμπορίας σιδήρου και χάλυβα»* ([43]). Η Baosteel είναι άλλη μια μεγάλη κινεζική κρατική επιχείρηση που δραστηριοποιείται στον τομέα της παραγωγής ανοξείδωτου χάλυβα και ανήκει στην πρόσφατα ενοποιημένη China Baowu Steel Group Co., Ltd. (πρώην Baosteel Group και Wuhan Iron & Steel) ([44]).

(122) Η κρατική παρουσία και παρέμβαση στις χρηματοπιστωτικές αγορές [βλέπε επίσης τμήμα 3.2.2.2 στοιχείο α) σημείο 7) κατωτέρω], καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά ([45]). Συνεπώς, η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των κρατικών επιχειρήσεων, στον τομέα του χάλυβα και σε άλλους τομείς (όπως ο χρηματοπιστωτικός τομέας και ο τομέας των εισροών) επιτρέπουν στην κινεζική κυβέρνηση να παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος.

(5) Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς

(123) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα προγραμματισμού, που καθορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους θα πρέπει να εστιαστούν η κεντρική και οι τοπικές κυβερνήσεις. Σχετικά προγράμματα υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν όλους σχεδόν τους οικονομικούς τομείς. Οι στόχοι που καθορίζονται από τα μέσα σχεδιασμού είναι δεσμευτικοί και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την εφαρμογή των σχεδίων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης. Συνολικά, το σύστημα σχεδιασμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([46]).

(124) Παρά το γεγονός ότι οι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους είναι εξειδικευμένος κλάδος και δεν εντοπίστηκαν συγκεκριμένα έγγραφα πολιτικής που να κατευθύνουν ειδικά την ανάπτυξη του κλάδου των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους κατά τη διάρκεια της έρευνας, ο συγκεκριμένος κλάδος επωφελείται από την κυβερνητική καθοδήγηση και παρέμβαση για την κύρια πρώτη ύλη για την κατασκευή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, που είναι ο χάλυβας. Οι στρεβλωτικές επιπτώσεις της κυβερνητικής παρέμβασης στον κλάδο των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους καταδεικνύονται από το πρόβλημα της σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας. Η έκθεση σχετικά με την κατάσταση του κλάδου των συγκολλημένων σωλήνων από χάλυβα το 2018 επιβεβαιώνει την ύπαρξη σοβαρής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας (βλέπε το πλήρες απόσπασμα στην αιτιολογική σκέψη 209) ([47]).

([42]) Το πλήρες κείμενο του προγράμματος διατίθεται στον ιστότοπο του υπουργείου Βιομηχανίας και Τεχνολογίας Πληροφορικής της ΛΔΚ: http://www.miit.gov.cn/n1146295/n1652858/n1652930/n3757016/c5353943/content.html (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020)

([43]) TISCO, «Company profile», http://en.tisco.com.cn/CompanyProfile/20151027095855836705.html (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).

([44]) Baowu, «Company profile», http://www.baowugroup.com/en/contents/5273/102759.html (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020).

([45]) Έκθεση – κεφάλαια 14.1 έως 14.3.

([46]) Έκθεση – κεφάλαιο 4, σ. 41-42, 83.

([47]) Analysis of the steel welded pipe industry in China (Ανάλυση της βιομηχανίας συγκολλημένων σωλήνων από χάλυβα στην Κίνα), Huajing Information Network, που δημοσιεύθηκε στις 5/3/2019 https://m.huaon.com/detail/407989.html

(125) Επιπροσθέτως, η χαλυβουργία θεωρείται καίριας σημασίας από την κινεζική κυβέρνηση ([48]). Το γεγονός αυτό επιβεβαιώνεται από τα πολυάριθμα προγράμματα, οδηγίες και άλλα έγγραφα που επικεντρώνονται στον χάλυβα, τα οποία εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και δημοτικό επίπεδο, όπως το «Πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας για την περίοδο 2016-2020». Το συγκεκριμένο πρόγραμμα αναφέρει ότι ο κλάδος παραγωγής χάλυβα είναι ένας «*σημαντικός, θεμελιώδης κλάδος της κινεζικής οικονομίας, εθνικός ακρογωνιαίος λίθος*». ([49]) Τα κύρια καθήκοντα και οι στόχοι που καθορίζονται στο εν λόγω πρόγραμμα καλύπτουν όλες τις πτυχές της ανάπτυξης του κλάδου ([50]).

(126) Το 13ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη ([51]) προβλέπει τη στήριξη επιχειρήσεων που παράγουν τύπους προϊόντων χάλυβα υψηλού επιπέδου ([52]). Επιπλέον, επικεντρώνεται στην επίτευξη της ποιότητας, της ανθεκτικότητας και της αξιοπιστίας του προϊόντος, υποστηρίζοντας τις εταιρείες που χρησιμοποιούν τεχνολογίες σχετικές με την καθαρή παραγωγή χάλυβα, την έλαση ακρίβειας και τη βελτίωση της ποιότητας ([53]).

(127) Ο «κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011, τροποποίηση του 2013)» ([54])(στο εξής: κατάλογος) περιλαμβάνει τον κλάδο του χάλυβα ως προωθούμενο κλάδο.

(128) Η κινεζική κυβέρνηση καθοδηγεί περαιτέρω την ανάπτυξη του τομέα σύμφωνα με ένα ευρύ φάσμα εργαλείων πολιτικής και οδηγιών που αφορούν, μεταξύ άλλων: τη σύνθεση και την αναδιάρθρωση των αγορών, τις πρώτες ύλες, τις επενδύσεις, τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας, το φάσμα προϊόντων, τη μετεγκατάσταση, την αναβάθμιση κ.λπ. Χρησιμοποιώντας αυτά και άλλα μέσα, η κινεζική κυβέρνηση κατευθύνει και ελέγχει ουσιαστικά κάθε πτυχή της ανάπτυξης και της λειτουργίας του τομέα ([55]). Το τρέχον πρόβλημα της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας αποτελεί αναμφισβήτητα την πιο σαφή απεικόνιση των επιπτώσεων των πολιτικών της κινεζικής κυβέρνησης και των στρεβλώσεων που προκύπτουν απ' αυτές.

(129) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τις επιχειρήσεις να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής για τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής χάλυβα ως κύριας πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται για την κατασκευή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

(6) Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο

(130) Σύμφωνα με τις πληροφορίες του φακέλου, το κινεζικό σύστημα πτώχευσης φαίνεται ανεπαρκές ως προς την επίτευξη των κύριων στόχων που έχει ορίσει, όπως τον δίκαιο διακανονισμό των απαιτήσεων και των οφειλών και τη διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών. Αυτό φαίνεται να οφείλεται στο γεγονός ότι, ενώ το πτωχευτικό δίκαιο στη ΛΔΚ βασίζεται επίσημα σε παρόμοιες αρχές όπως τα αντίστοιχα δίκαια σε άλλες χώρες, το κινεζικό σύστημα χαρακτηρίζεται από συστηματικά ανεπαρκή επιβολή. Ο αριθμός των πτωχεύσεων παραμένει αξιοσημείωτα χαμηλός σε σχέση με το μέγεθος της οικονομίας της χώρας, κυρίως επειδή η διαδικασία αφερεγγυότητας πάσχει από ορισμένες ελλείψεις, οι οποίες λειτουργούν αποτρεπτικά ως προς την κήρυξη πτώχευσης. Εξάλλου, ο ρόλος του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας παραμένει ισχυρός και ενεργός, ασκώντας συχνά άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα της διαδικασίας ([56]).

(131) Επιπλέον, οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαιτέρως εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στη ΛΔΚ ([57]). Όλες οι εκτάσεις ανήκουν στο κινεζικό κράτος (αγροτικές εκτάσεις συλλογικής ιδιοκτησίας και αστικές εκτάσεις κρατικής ιδιοκτησίας). Η κατανομή τους εναπόκειται αποκλειστικά στο κράτος. Υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφάνεια και σε τιμές αγοράς, παραδείγματος χάρη με την εισαγωγή διαδικασιών υποβολής προσφορών. Ωστόσο, οι συγκεκριμένες

([48]) Έκθεση, Μέρος ΙΙΙ, κεφάλαιο 14, σ. 346 επ.

([49]) Introduction to the Plan for Adjusting and Upgrading the Steel Industry (Εισαγωγή στο πρόγραμμα προσαρμογής και αναβάθμισης της χαλυβουργίας).

([50]) Έκθεση – κεφάλαιο 14, σ. 347.

([51]) Το 13ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (2016-2020), διαθέσιμο στη διεύθυνση https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease_8232/201612/P020191101481868235378.pdf (τελευταία προβολή 2 Μαρτίου 2020)

([52]) Έκθεση – κεφάλαιο 14, σ. 349.

([53]) Έκθεση – κεφάλαιο 14, σ. 352.

([54]) Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011, τροποποίηση του 2013), που εκδόθηκε με την αριθ. 9 απόφαση της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 27 Μαρτίου 2011 και τροποποιήθηκε σύμφωνα με την απόφαση της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων για την τροποποίηση των σχετικών ρητρών του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση (έκδοση του 2011), που εκδόθηκε με την απόφαση αριθ. 21 της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων στις 16 Φεβρουαρίου 2013.

([55]) Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 375-376.

([56]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 138-149.

([57]) Έκθεση – κεφάλαιο 9, σ. 216.

διατάξεις συχνά δεν τηρούνται, καθώς ορισμένοι αγοραστές αποκτούν γη δωρεάν ή σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς ([58]). Επιπλέον, κατά την κατανομή της γης, οι αρχές συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των οικονομικών σχεδίων ([59]).

(132) Όπως και σε άλλους τομείς της κινεζικής οικονομίας, οι παραγωγοί συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους υπόκεινται στους συνήθεις κανόνες των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα οι εν λόγω εταιρείες να υπόκεινται και αυτές στις εκ των άνω προς τα κάτω στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου. Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε κανένα στοιχείο που θα μπορούσε να θέσει υπό αμφισβήτηση τις εν λόγω διαπιστώσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε προκαταρκτικά στο συμπέρασμα ότι το πτωχευτικό και το εμπράγματο δίκαιο της Κίνας δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά, προκαλώντας κατ' αυτόν τον τρόπο στρεβλώσεις κατά τη διάσωση αφερέγγυων εταιρειών και κατά την παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ. Οι εκτιμήσεις αυτές, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, φαίνεται ότι ισχύουν πλήρως και στον τομέα των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους.

(133) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρξε μεροληπτική εφαρμογή ή ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του ιδιοκτησιακού δικαίου στον τομέα των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, μεταξύ άλλων όσο αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν.

(7) Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις

(134) Στη ΛΔΚ δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως αγορακεντρικό μισθολογικό σύστημα, καθώς τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών για συλλογική οργάνωση παρακωλύονται. Η ΛΔΚ δεν έχει επικυρώσει ορισμένες βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), ιδίως αυτές που αφορούν το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις ([60]). Σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, λειτουργεί μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση. Ωστόσο, η εν λόγω οργάνωση στερείται ανεξαρτησίας από τις κρατικές αρχές, και η συμμετοχή της στις συλλογικές διαπραγματεύσεις και την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων παραμένει υποτυπώδης ([61]). Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών, το οποίο δυσχεραίνει την πρόσβαση σε όλο το φάσμα παροχών κοινωνικής ασφάλισης και λοιπών παροχών για τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής. Κάτι τέτοιο έχει συνήθως ως αποτέλεσμα οι εργαζόμενοι που δεν κατέχουν τη βεβαίωση εγγραφής τόπου διαμονής να βρίσκονται σε ευάλωτη θέση απασχόλησης και να λαμβάνουν χαμηλότερο εισόδημα σε σχέση με τους κατόχους της βεβαίωσης εγγραφής τόπου διαμονής ([62]). Τα συγκεκριμένα πορίσματα οδηγούν στη στρέβλωση του μισθολογικού κόστους στη ΛΔΚ.

(135) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο κλάδος των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους δεν υπόκειται στο κινεζικό σύστημα εργατικού δικαίου που περιγράφεται ανωτέρω. Συνεπώς, ο κλάδος των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους επηρεάζεται από τις στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος ή των βασικών πρώτων υλών για την παραγωγή του) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ).

(8) Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος

(136) Η πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της ΛΔΚ σε κεφάλαια υπόκειται σε διάφορες στρεβλώσεις.

(137) Πρώτον, το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα χαρακτηρίζεται από την ισχυρή θέση των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας ([63]), οι οποίες, κατά τη χορήγηση πρόσβασης σε χρηματοδότηση, λαμβάνουν υπόψη κριτήρια πέραν της οικονομικής βιωσιμότητας ενός έργου. Όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές κρατικές επιχειρήσεις, οι τράπεζες εξακολουθούν να συνδέονται με το κράτος όχι μόνο μέσω της ιδιοκτησίας, αλλά και μέσω προσωπικών σχέσεων (τα ανώτατα στελέχη των μεγάλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται τελικά από το ΚΚΚ) ([64]) και, όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές κρατικές επιχειρήσεις, οι τράπεζες εφαρμόζουν τακτικά δημόσιες πολιτικές που σχεδιάζονται από την κυβέρνηση. Με τον τρόπο αυτόν, οι τράπεζες συμμορφώνονται με τη ρητή νομική υποχρέωση να αναπτύσσουν τη δραστηριότητά τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους ([65]).

([58]) Έκθεση – κεφάλαιο 9, σ. 213-215.
([59]) Έκθεση – κεφάλαιο 9, σ. 209-211.
([60]) Έκθεση – κεφάλαιο 13, σ. 332-337.
([61]) Έκθεση – κεφάλαιο 13, σ. 336.
([62]) Έκθεση – κεφάλαιο 13, σ. 337-341.
([63]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 114-117.
([64]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 119.
([65]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 120.

(138) Παρά το γεγονός ότι αναγνωρίζεται πως διάφορες νομικές διατάξεις αναφέρονται στην ανάγκη σεβασμού της συνήθους τραπεζικής συμπεριφοράς και των κανόνων προληπτικής εποπτείας, όπως η ανάγκη εξέτασης της πιστοληπτικής ικανότητας του δανειολήπτη, τα συντριπτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των συμπερασμάτων που διατυπώθηκαν στις έρευνες εμπορικής άμυνας, δείχνουν ότι οι εν λόγω διατάξεις διαδραματίζουν μόνο δευτερεύοντα ρόλο στην εφαρμογή των διαφόρων νομικών πράξεων.

(139) Επιπλέον, οι αξιολογήσεις των ομολόγων και της πιστοληπτικής ικανότητας είναι συχνά στρεβλωμένες για διάφορους λόγους, μεταξύ άλλων, λόγω του γεγονότος ότι η εκτίμηση επικινδυνότητας επηρεάζεται από τη στρατηγική σημασία της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και την ισχύ τυχόν σιωπηρής εγγύησης της κυβέρνησης. Οι εκτιμήσεις υποδηλώνουν σαφώς ότι οι κινεζικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας αντιστοιχούν συστηματικά σε χαμηλότερες διεθνείς αξιολογήσεις ([66]).

(140) Τα ζητήματα αυτά επιδεινώνονται από τους πρόσθετους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς για άλλον λόγο ([67]). Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τον μεροληπτικό δανεισμό προς τις επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, τις μεγάλες, καλά διασυνδεδεμένες ιδιωτικές επιχειρήσεις και τις επιχειρήσεις σε κομβικούς βιομηχανικούς τομείς, γεγονός που υποδηλώνει ότι η διαθεσιμότητα και το κόστος του κεφαλαίου δεν είναι ίσα για όλους τους παράγοντες στην αγορά.

(141) Δεύτερον, η διατήρηση του κόστους δανεισμού σε χαμηλά επίπεδα είναι τεχνητή, προκειμένου να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων. Το γεγονός αυτό έχει οδηγήσει στην υπερβολική χρήση επενδύσεων κεφαλαίου με ακόμη χαμηλότερες αποδόσεις επενδύσεων. Αυτό αποδεικνύεται από την πρόσφατη αύξηση της εταιρικής μόχλευσης στον κρατικό τομέα παρά την αισθητή πτώση της κερδοφορίας, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι μηχανισμοί που λειτουργούν στο τραπεζικό σύστημα δεν ακολουθούν τις συνήθεις εμπορικές αντιδράσεις.

(142) Τρίτον, παρά το γεγονός ότι επιτεύχθηκε απελευθέρωση των ονομαστικών επιτοκίων τον Οκτώβριο του 2015, οι ενδείξεις των τιμών εξακολουθούν να μην προκύπτουν από τις ελεύθερες δυνάμεις της αγοράς, αλλά επηρεάζονται από κυβερνητικές στρεβλώσεις. Πράγματι, το ποσοστό του δανεισμού με ή κάτω από το βασικό επιτόκιο εξακολουθεί να αντιπροσωπεύει το 45 % του συνόλου του δανεισμού και η προσφυγή σε στοχευμένη πίστωση φαίνεται να έχει ενισχυθεί, δεδομένου ότι το εν λόγω ποσοστό έχει αυξηθεί σημαντικά από το 2015, παρά την επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών. Τα τεχνητώς χαμηλά επιτόκια οδηγούν σε υποτιμολόγηση και, συνεπώς, σε υπερβολική χρησιμοποίηση κεφαλαίου.

(143) Η συνολική αύξηση των πιστώσεων στη ΛΔΚ υποδηλώνει επιδείνωση της αποδοτικότητας της κατανομής κεφαλαίων, χωρίς να υπάρχουν ενδείξεις για πιστωτική στενότητα που θα αναμενόταν σε ένα μη στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς. Κατά συνέπεια, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια αυξήθηκαν ραγδαία κατά τα τελευταία έτη. Αντιμετωπίζοντας μια κατάσταση ολοένα αυξανόμενων επισφαλών χρεών, η κινεζική κυβέρνηση επέλεξε να αποφύγει τις αθετήσεις υποχρεώσεων. Ως εκ τούτου, τα ζητήματα των επισφαλών απαιτήσεων αντιμετωπίστηκαν με τη μετακύλιση του χρέους, δημιουργώντας έτσι τις λεγόμενες εταιρείες «ζόμπι», ή με τη μεταβίβαση της κυριότητας του χρέους (π.χ. μέσω συγχωνεύσεων ή κεφαλαιοποίησης χρέους), χωρίς να αντιμετωπιστεί απαραίτητα το συνολικό πρόβλημα του χρέους ή να καταπολεμηθούν οι αιτίες του.

(144) Ουσιαστικά, παρά τα πρόσφατα βήματα που έχουν γίνει για την ελευθέρωση της αγοράς, το εταιρικό πιστωτικό σύστημα στη ΛΔΚ εξακολουθεί να επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις που οφείλονται στον συνεχή διάχυτο ρόλο του κράτους στις κεφαλαιαγορές.

(145) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο τομέας των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους εξαιρείται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα που περιγράφεται ανωτέρω. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

(9) Η συστημική φύση των περιγραφόμενων στρεβλώσεων

(146) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι στρεβλώσεις που περιγράφονται στην έκθεση αποτελούν χαρακτηριστικό της κινεζικής οικονομίας. Από τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι τα γεγονότα και τα χαρακτηριστικά του κινεζικού συστήματος όπως περιγράφεται ανωτέρω στα τμήματα 3.2.2.2 στοιχείο α) σημείο 1) - 3.2.2.2 στοιχείο α) σημείο 5), καθώς και στο μέρος Α της έκθεσης, ισχύουν για όλη τη χώρα και για όλους τους τομείς της οικονομίας. Το ίδιο ισχύει και για την περιγραφή των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται ανωτέρω στα τμήματα 3.2.2.2 στοιχείο α) σημείο 6) -3.2.2.2 στοιχείο α) σημείο 8) και στο μέρος Β της έκθεσης.

([66]) Βλέπε έγγραφο εργασίας του ΔΝΤ «Resolving China's Corporate Debt Problem» των Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphaël Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, Οκτώβριος 2016, WP/16/203.

([67]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 121-122, 126-128, 133-135.

(147) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, απαιτείται ευρύ φάσμα εισροών. Όταν οι παραγωγοί συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους αγοράζουν/προμηθεύονται τις εν λόγω εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που περιγράφηκαν προηγουμένως. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό που υπόκειται στις στρεβλώσεις. Δύνανται να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα/της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.

(148) Κατά συνέπεια, οι εγχώριες τιμές πώλησης των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους όχι μόνο δεν είναι κατάλληλες για χρήση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.) επηρεάζεται, επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, όπως περιγράφεται στα μέρη Α και Β της έκθεσης. Πράγματι, οι κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίων, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΛΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη στη ΛΔΚ με συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής και ούτω καθεξής. Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(10) Συμπέρασμα

(149) Η ανάλυση που παρουσιάζεται στα τμήματα 3.2.2.2 στοιχείο α) σημείο 2) έως 3.2.2.2 στοιχείο α) σημείο 9), η οποία περιλαμβάνει εξέταση όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την παρέμβαση της ΛΔΚ στην οικονομία της γενικότερα, καθώς και στον τομέα των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους (συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος), έδειξε ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό επανεξέταση προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν αποτελούν αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί. Στη βάση αυτή και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση και τους εξαγωγείς-παραγωγούς στη ΛΔΚ, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση.

(150) Συνεπώς, η Επιτροπή προχώρησε στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει μη στρεβλωμένες τιμές ή δείκτες αναφοράς, ήτοι στη συγκεκριμένη περίπτωση βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο τμήμα. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι δεν προβλήθηκε κανένας ισχυρισμός ότι το εγχώριο κόστος δεν ήταν στρεβλωμένο σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

β) ***Αντιπροσωπευτική χώρα***

(1) Γενικές παρατηρήσεις

(151) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού:

— Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό εισόδημα παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ([68]).

— Παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα ([69]).

— Διαθεσιμότητα σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα.

— Όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

([68]) Ανοιχτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας – Ανώτερο μεσαίο εισόδημα, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([69]) Αν δεν υπάρχει παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος σε οποιαδήποτε χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης, μπορεί να ληφθεί υπόψη η παραγωγή προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με το υπό επανεξέταση προϊόν.

(152) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 95 και 96, η Επιτροπή εξέδωσε στις 11 Μαΐου και στις 4 Ιουνίου 2020 δύο σημειώματα στον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας και των συντελεστών παραγωγής (πρώτο σημείωμα και δεύτερο σημείωμα). Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για το συμπέρασμά της ότι η Ταϊλάνδη ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στη συγκεκριμένη περίπτωση.

(2) Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ.

(153) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή προσδιόρισε τη Βραζιλία, τη Μαλαισία, το Μεξικό, την Ταϊλάνδη και την Τουρκία ως χώρες με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, δηλαδή όλες ταξινομούνται από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες «μέσου-υψηλού εισοδήματος» βάσει του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος.

(154) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με το επίπεδο της οικονομικής ανάπτυξης μετά το σημείωμα αυτό.

(3) Παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στην αντιπροσωπευτική χώρα

(155) Στο πρώτο σημείωμα η Επιτροπή ανέφερε ότι η παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος προσδιορίστηκε στη Βραζιλία, τη Μαλαισία, το Μεξικό, την Ταϊλάνδη και την Τουρκία. Ωστόσο, η Μαλαισία αποκλείστηκε ως πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα, δεδομένου ότι εντοπίστηκε μόνο ένας παραγωγός του υπό επανεξέταση προϊόντος, οι οικονομικές καταστάσεις του οποίου για την ΠΕΕ δεν ήταν διαθέσιμες για το κοινό.

(156) Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος σε πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες μετά το πρώτο σημείωμα.

(4) Διαθεσιμότητα σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα

(157) Για τις χώρες που εξετάστηκαν και αναφέρονται ανωτέρω, η Επιτροπή επαλήθευσε περαιτέρω τη διαθεσιμότητα των δημόσιων στοιχείων και ιδίως των δημόσιων οικονομικών στοιχείων από τους παραγωγούς του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(158) Η Επιτροπή αναζήτησε παραγωγούς συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους με δημοσιοποιημένα οικονομικά στοιχεία που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό μη στρεβλωμένων και εύλογων ποσών για τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος. Η Επιτροπή περιόρισε την έρευνα σε εταιρείες με δημοσιοποιημένες καταστάσεις κερδών και ζημιών για την ΠΕΕ οι οποίες ήταν κερδοφόρες κατά την περίοδο αυτή. Επιπλέον, προτιμήθηκε οι οικονομικές καταστάσεις των παραγωγών συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους να είναι διαθέσιμες στο κοινό σε επίπεδο εταιρείας και όχι σε ενοποιημένο επίπεδο για το αντίστοιχο σύνολο του ομίλου. Ως εκ τούτου, το δεύτερο σημείωμα περιλάμβανε μόνο δύο εταιρείες στην Ταϊλάνδη και μία στην Τουρκία.

(159) Με βάση την ποιότητα και τις λεπτομέρειες των δημοσιοποιημένων οικονομικών στοιχείων στην Ταϊλάνδη και την Τουρκία, και λαμβάνοντας επίσης υπόψη τη διαθεσιμότητα και την αντιπροσωπευτικότητα των δεικτών αναφοράς για τους συντελεστές παραγωγής ([70]), η Επιτροπή έκρινε ότι η Ταϊλάνδη ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(160) Η Επιτροπή ανέλυσε προσεκτικά όλα τα σχετικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα στον φάκελο για τους συντελεστές παραγωγής στην Ταϊλάνδη και παρατήρησε τα εξής:

— Η Επιτροπή ανέλυσε τις στατιστικές εισαγωγών όλων των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται στο πρώτο σημείωμα, όπως επικαιροποιήθηκε με το δεύτερο σημείωμα, και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι πραγματοποιήθηκαν εισαγωγές όλων των συντελεστών παραγωγής που ήταν αναγκαίοι για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος κατά την ΠΕΕ.

— Οι στατιστικές ενέργειας (τιμές ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου) για την ΠΕΕ ήταν άμεσα διαθέσιμες με τη μορφή στοιχείων που παρασχέθηκαν αντίστοιχα από τη Μητροπολιτική Αρχή Ηλεκτρισμού (Metropolitan Electricity Authority) και το υπουργείο Ενέργειας.

— Οι στατιστικές για το κόστος εργασίας ήταν διαθέσιμες στον δικτυακό τόπο της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας.

([70]) Στην Τουρκία, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, δεν υπήρχαν στοιχεία εισαγωγών για σημαντικό συντελεστή παραγωγής —το κύριο υποπροϊόν (απομέταλλα μη κραματοποιημένου χάλυβα). Επιπλέον, υπήρχαν περιορισμοί στις εξαγωγές θειικού οξέος. Στην Ταϊλάνδη, υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές όλων των πρώτων υλών και των υποπροϊόντων, και δεν εντοπίστηκαν περιορισμοί στις εξαγωγές/εισαγωγές όσον αφορά κανέναν από τους συντελεστές παραγωγής.

(161) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 96, η Επιτροπή έκρινε ότι οι Ταϊλανδοί παραγωγοί Pacific Pipe Co., Ltd. και Asia Metal Co., Ltd. είχαν δημοσιοποιήσει οικονομικές καταστάσεις που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως υποκατάστατη μεταβλητή για τον καθορισμό ενός μη στρεβλωμένου και εύλογου ποσού για τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη.

(5) Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας

(162) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Ταϊλάνδη ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση τα εν λόγω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με την τελευταία πρόταση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού.

(6) Συμπέρασμα σχετικά με την αντιπροσωπευτική χώρα

(163) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Ταϊλάνδη πληρούσε όλα τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκειμένου να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Ειδικότερα, η Ταϊλάνδη παρουσίαζε σημαντική παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος και διέθετε πλήρες σύνολο στοιχείων για όλους τους συντελεστές παραγωγής, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη.

γ) ***Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους***

(164) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή δήλωσε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιούσε τον GTA για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των περισσότερων συντελεστών παραγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα.

(165) Η Επιτροπή δήλωσε επίσης ότι οι στατιστικές της ΔΟΕ και οι εθνικές στατιστικές θα χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους εργασίας στην αντιπροσωπευτική χώρα· ενώ οι εθνικές στατιστικές, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 160, θα χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους ενέργειας.

(166) Η Επιτροπή συμπεριέλαβε στον υπολογισμό μια τιμή για τα γενικά έξοδα παραγωγής, προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους προαναφερθέντες συντελεστές παραγωγής. Για τον καθορισμό του εν λόγω ποσού, χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία ενός από τους παραγωγούς της Ένωσης που συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας για την πρακτική ντάμπινγκ και παρείχε συγκεκριμένες πληροφορίες για τον σκοπό αυτό ([71]), την Arcelor Mittal Tubular Products, Πολωνία (AMTP). Η μεθοδολογία εξηγείται δεόντως στο τμήμα 3.2.2.2 στοιχείο ε).

(167) Τέλος, όπως αναφέρεται στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία από τις επιλεγμένες ταϊλανδικές εταιρείες, που απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 161, για να προσδιορίσει τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη.

δ) ***Μη στρεβλωμένο κόστος και δείκτες αναφοράς***

(168) Μέσω των δύο σημειωμάτων για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή επιδίωξε να καταρτίσει κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και των πηγών που προορίζονταν να χρησιμοποιηθούν για όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως υλικά, ενέργεια και εργασία που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς στη ΛΔΚ. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με τον κατάλογο των συντελεστών παραγωγής που κοινοποιήθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη στα εν λόγω σημειώματα.

(169) Ελλείψει συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στη διαδικασία επανεξέτασης, η Επιτροπή έπρεπε να βασιστεί στον ευρωπαίο παραγωγό AMTP για να καθορίσει τους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους. Με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν από τις κινεζικές εταιρείες κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας και τις πληροφορίες που διατίθενται στους δικτυακούς τόπους των Κινέζων παραγωγών συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, η διαδικασία παραγωγής τους και τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν φαίνεται να είναι παρόμοια με εκείνα που παρείχε η AMTP.

(170) Ελλείψει συνεργασίας, η Επιτροπή δεν διέθετε λεπτομερέστερους δασμολογικούς κωδικούς για κάθε συντελεστή παραγωγής από τους 6ψήφιους κωδικούς ΕΣ. Οι κωδικοί ΕΣ που χρησιμοποιήθηκαν αντιστοιχούσαν πλήρως στους δασμολογικούς κωδικούς της Ταϊλάνδης.

([71]) Τα αριθμητικά στοιχεία που παρασχέθηκαν για τα γενικά έξοδα παραγωγής διασταυρώθηκαν εξ αποστάσεως και συμφωνούσαν με τους λογαριασμούς της εταιρείας.

(171) Λαμβανομένων υπόψη όλων των στοιχείων που υπέβαλε η ΑΜΤΡ και της απουσίας παρατηρήσεων για τα δύο σημειώματα σχετικά με τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τους συντελεστές παραγωγής, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι ακόλουθοι κωδικοί, κατά περίπτωση:

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός ΕΣ	Πηγή στοιχείων	Μη στρεβλωμένη τιμή μονάδας
Αμεταποίητο υλικό			
Πλατέα προϊόντα θερμής έλασης από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα, με πλάτος >= 600 mm, περιελιγμένα, μη επικαλυμμένα, επιμεταλλωμένα ή επενδυμένα, πάχους >= 4,75 mm και < 10 mm, που δεν είναι αποσκωριωμένα, χωρίς ανάγλυφο	7208 37	GTA	4,34 CNY/kg
Πλατέα προϊόντα θερμής έλασης από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα, με πλάτος >= 600 mm, περιελιγμένα, μη επικαλυμμένα, επιμεταλλωμένα ή επενδυμένα, πάχους >= 3 mm και < 4.75, που δεν είναι αποσκωριωμένα, χωρίς ανάγλυφο	7208 38	GTA	3,96 CNY/kg
Πλατέα προϊόντα θερμής έλασης από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα, με πλάτος >= 600 mm, περιελιγμένα, μη επικαλυμμένα, επιμεταλλωμένα ή επενδυμένα, πάχους < 3 mm, αποσκωριωμένα, χωρίς ανάγλυφο	7208 39	GTA	4,05 CNY/kg
Ψευδάργυρος	7901 11	GTA	20,69 CNY/kg
Θειικό οξύ	2807 00	GTA	0,56 CNY/kg
Εργατικό δυναμικό			
Κόστος εργασίας στον μεταποιητικό τομέα	[Α/Α]	Βλέπε τμήμα 3.2.2.2. στοιχείο δ) σημείο 2)	19,91 CNY/ώρα
Ενέργεια			
Ηλεκτρική ενέργεια	[Α/Α]	Βλέπε τμήμα 3.2.2.2. στοιχείο δ) σημείο 3)	0,88 CNY/kWh
Αέριο φυσικό	[Α/Α]	Βλέπε τμήμα 3.2.2.2. στοιχείο δ) σημείο 4)	2,73 CNY/kWh
Υποπροϊόντα			
Απομέταλλα από μη κραματοποιημένο χάλυβα	7204 41	GTA	3,12 CNY/kg
Απομέταλλα ρινισμάτων από μη κραματοποιημένο χάλυβα	7204 41	GTA	3,12 CNY/kg
Απομέταλλα από απολέπιση από μη κραματοποιημένο χάλυβα	7204 49	GTA	2,11 CNY/kg
Τέφρα ψευδαργύρου	2620 19	GTA	8,11 CNY/kg
Στερεός ψευδάργυρος	2620 11	GTA	14,74 CNY/kg

(1) Πρώτες ύλες και υποπροϊόντα

(172) Για να καθορίσει τις μη στρεβλωμένες τιμές των υλικών όπως παραδίδονται στην πύλη του εργοστασίου του παραγωγού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση και λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπήρχαν συνεργαζόμενοι παραγωγοί στη ΛΔΚ, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις τιμές εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα για κάθε υλικό που χρησιμοποιήθηκε στην παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους στην ΑΜΤΡ. Η Επιτροπή επαλήθευσε τις αναφερόμενες πρώτες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν, τα υποπροϊόντα που παρήχθησαν και τους σχετικούς δείκτες κατανάλωσης κατά την παρασκευή του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(173) Για όλες τις πρώτες ύλες και τα υποπροϊόντα, η Επιτροπή βασίστηκε σε τιμές εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως η σταθμισμένη μέση μοναδιαία τιμή των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ. Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 149 ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής. Μόνο στην περίπτωση του θειικού οξέος, εξαιρέθηκαν οι όγκοι εισαγωγών από την Κίνα που αντιπροσωπεύουν το 4,7 % των συνολικών εισαγωγών της αντιπροσωπευτικής χώρας. Για όλες τις άλλες πρώτες ύλες και τα υποπροϊόντα, τα σχετικά μερίδια εισαγωγών κυμαίνονταν από μηδέν έως 0,3 %.

(174) Κανονικά θα πρέπει να εξαιρεθούν επίσης οι όγκοι εισαγωγών στην αντιπροσωπευτική χώρα από χώρες που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και παρατίθενται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του προσδιορισμού της κανονικής αξίας. Ωστόσο, στην περίπτωση αυτή δεν καταγράφηκαν εισαγωγές πρώτων υλών και υποπροϊόντων από τις εν λόγω χώρες στην Ταϊλάνδη κατά την ΠΕΕ.

(175) Προκειμένου να καθοριστεί η μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών που παραδίδονται στην πύλη του εργοστασίου του παραγωγού-εξαγωγέα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εφάρμοσε τον εισαγωγικό δασμό της αντιπροσωπευτικής χώρας, σε αντίστοιχα επίπεδα, ανάλογα με τη χώρα καταγωγής των εισαγόμενων όγκων. Επιπλέον, η Επιτροπή πρόσθεσε τις εγχώριες δαπάνες μεταφοράς που υπολογίζονται ανά χιλιόγραμμο με βάση τις παραδόσεις του λιμένα Laem Chabang port — Μπανγκόκ, όπως προβλέπεται στην έκθεση της Παγκόσμιας Τράπεζας ([72]).

(2) Εργατικό δυναμικό

(176) Για να καθορίσει το σημείο αναφοράς για το κόστος εργασίας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις στατιστικές της ΔΟΕ μαζί με τις δημοσιευμένες εθνικές στατιστικές της Ταϊλάνδης και τις πληροφορίες της KPMG σχετικά με τους φόρους και τις εισφορές στην Ταϊλάνδη ([73]).

(177) Οι στατιστικές της ΔΟΕ παρείχαν στοιχεία σχετικά με τον μέσο όρο των πραγματικών εβδομαδιαίων ωρών εργασίας ανά απασχολούμενο στον μεταποιητικό τομέα στην Ταϊλάνδη κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ ([74]).

(178) Αν και τα στοιχεία για τις μηνιαίες αποδοχές των εργαζομένων στον μεταποιητικό τομέα παρέχονταν επίσης στις στατιστικές της ΔΟΕ, η Επιτροπή αποφάσισε να παραπέμψει σε στατιστικά στοιχεία από την Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ταϊλάνδης, η οποία παρείχε λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τους μισθούς και τις μη μισθολογικές παροχές σε διάφορους οικονομικούς τομείς κατά τρίμηνο ([75]).

(179) Τέλος, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις πληροφορίες που παρείχε η KPMG για να καθορίσει τον φόρο κοινωνικής ασφάλισης που κατέβαλε ο εργοδότης.

(180) Με βάση τα στοιχεία αυτά, η Επιτροπή υπολόγισε ωριαίο μισθό στον τομέα της μεταποίησης, στον οποίο προστέθηκε επιπλέον κόστος εργασίας που βάρυνε τον εργοδότη.

([72]) https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/t/thailand/THA.pdf σ. 48
([73]) https://home.kpmg/xx/en/home/insights/2011/12/thailand-other-taxes-levies.html
([74]) https://www.ilo.org/shinyapps/bulkexplorer17/?lang=en&segment=indicator&id=HOW_TEMP_SEX_ECO_NB_A
([75]) http://www.nso.go.th/sites/2014en/Pages/Statistical%20Themes/Population-Society/Labour/Labour-Force.aspx (τρίμηνο 1 έως 4 αρχείο Excel file - Φάκελος 1-19 Wk, πίνακας 15)

(3) Ηλεκτρική ενέργεια

(181) Για τον καθορισμό του δείκτη αναφοράς για την ηλεκτρική ενέργεια, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τη διαμόρφωση της τιμής της ηλεκτρικής ενέργειας για τις επιχειρήσεις, τις βιομηχανικές και τις κρατικές επιχειρήσεις, η οποία είναι διαθέσιμη στον δικτυακό τόπο της Μητροπολιτικής Αρχής Ηλεκτρισμού ([76]).

(182) Λαμβανομένης υπόψη της έλλειψης συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς, όλες οι υπόλοιπες παράμετροι που απαιτούνται για τον υπολογισμό της μέσης μη στρεβλωμένης τιμής αναφοράς της ηλεκτρικής ενέργειας, όπως το εύρος τιμών τάσης, οι ώρες αιχμής/εκτός αιχμής και το φορτίο αιχμής, βασίστηκαν στα στοιχεία που παρείχε η AMTP.

(4) Φυσικό αέριο

(183) Για τον καθορισμό του δείκτη αναφοράς για το φυσικό αέριο, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τη στατιστική έκθεση του Γραφείου Ενεργειακής Πολιτικής και Σχεδιασμού (Υπουργείο Ενέργειας) ([77]). Η έκθεση αυτή κάλυπτε ολόκληρη την ΠΕΕ, ωστόσο παρείχε συνολικά στοιχεία για την ποσότητα κατανάλωσης και την αξία του φυσικού αερίου, ανεξάρτητα από το είδος του χρήστη (νοικοκυριά, βιομηχανία, μεταφορές) και σε όλες τις μορφές. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να εντοπίσει κάποια πηγή που θα επέτρεπε τον περιορισμό των εν λόγω αριθμητικών στοιχείων μόνο στον μεταποιητικό τομέα. Σε λεπτομερέστερη ετήσια έκθεση του Τμήματος Εναλλακτικής Ενεργειακής Ανάπτυξης και Αποδοτικότητας (Υπουργείο Ενέργειας) ([78]), τα στοιχεία κατανάλωσης παρέχονται μόνο από άποψη όγκου και, ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατός ο υπολογισμός της τιμής του φυσικού αερίου σε αυτή τη βάση. Με βάση την τελευταία έκθεση, ο μεταποιητικός τομέας αντιπροσώπευε το 44 % της συνολικής κατανάλωσης φυσικού αερίου στην Ταϊλάνδη κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

ε) ***Γενικά έξοδα παραγωγής, γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓΔ) και κέρδη***

(184) Πέραν των συντελεστών παραγωγής που συνοψίζονται στην αιτιολογική σκέψη 171 ανωτέρω, υπολογίστηκαν τα γενικά έξοδα παραγωγής. Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς, ο υπολογισμός αυτών των γενικών εξόδων παραγωγής βασίστηκε στον λόγο των γενικών εξόδων παραγωγής διαιρούμενου διά του κόστους παραγωγής που ανέφερε η AMTP. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής.

(185) Για τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία των Ταϊλανδών παραγωγών Pacific Pipe Co., Ltd ([79]). και Asia Metal Co., Ltd ([80]).. Η Επιτροπή υπολόγισε πρώτα για καθεμία από τις δύο εταιρείες τα αντίστοιχα ποσοστά γενικών και διοικητικών εξόδων και κέρδους επί του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων (ΚΠΕ). Στη συνέχεια, καθορίστηκε ένας μέσος όρος των γενικών και διοικητικών εξόδων και του κέρδους στην αντιπροσωπευτική χώρα (σταθμισμένος με βάση τον κύκλο εργασιών των εταιρειών). Οι δημόσια διαθέσιμοι ελεγμένοι λογαριασμοί των εν λόγω εταιρειών τέθηκαν στη διάθεση των ενδιαφερόμενων μερών ως συνημμένο στο δεύτερο σημείωμα.

στ) ***Υπολογισμός κανονικής αξίας***

(186) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου ανά βασικό τύπο προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(187) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής. Ελλείψει συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή βασίστηκε στις πληροφορίες που παρείχε η AMTP σχετικά με την κατανάλωση κάθε συντελεστή παραγωγής (πρώτες ύλες, εργασία και ενέργεια) για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Αυτοί οι όγκοι κατανάλωσης πολλαπλασιάστηκαν επί το μη στρεβλωμένο μοναδιαίο κόστος που καθορίστηκε στην Ταϊλάνδη, όπως περιγράφεται στο τμήμα δ) ανωτέρω.

(188) Ο υπολογισμός έγινε χωριστά για δύο βασικούς τύπους συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, δηλαδή για μαύρους σωλήνες κάθε είδους και γαλβανισμένους σωλήνες κάθε είδους. Οι γαλβανισμένοι σωλήνες κάθε είδους είναι μαύροι σωλήνες κάθε είδους, οι οποίοι κατόπιν υποβλήθηκαν σε διαδικασία γαλβανισμού, κατά την οποία ο εν λόγω σωλήνας επενδύεται με στρώμα ψευδάργυρου. Ως εκ τούτου, η παραγωγή του γαλβανισμένου προϊόντος απαιτεί πρόσθετη κατανάλωση ενέργειας και εργασίας και πρόσθετη χρήση ψευδαργύρου και θειικού οξέος, τα οποία δεν καταναλώνονται καθόλου για την κατασκευή μαύρων σωλήνων κάθε είδους.

([76]) http://www.mea.or.th/en/profile/109/114 — χρησιμοποιήθηκε το τιμολόγιο για τον βιομηχανικό χρόνο χρήσης
([77]) http://www.eppo.go.th/index.php/en/en-energystatistics/energy-economy-static πίνακας 7.2.4
([78]) https://www.dede.go.th/ewt_news.php?nid=42079
([79]) https://www.pacificpipe.co.th/EN/investor.html#financial_information
([80]) https://asiametal.co.th/Investor/index.php?page=fin_data&lang=0

(189) Δεύτερον, η Επιτροπή προσέθεσε το ποσοστό γενικών εξόδων παραγωγής που προσδιορίστηκε όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 184 στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής, προκειμένου να υπολογίσει το μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής.

(190) Τέλος, εκτός από το κόστος παραγωγής που καθορίστηκε όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 189, η Επιτροπή εφάρμοσε τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος στην οριοθείσα αντιπροσωπευτική χώρα, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 185. Τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος, εκφρασμένο ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσμένο στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής, ανήλθε στο 4,3 % και 3,0 % αντίστοιχα.

(191) Οι κανονικές αξίες για τους δύο τύπους προϊόντων, οι οποίες υπολογίστηκαν όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 187 έως 190, μειώθηκαν κατά τις μη στρεβλωμένες τιμές των υποπροϊόντων, με βάση τον κατάλογο των υποπροϊόντων που παρείχε η AMTP. Οι μη στρεβλωμένες τιμές των υποπροϊόντων καθορίστηκαν με πολλαπλασιασμό των ποσοτήτων που πωλήθηκαν κατά την ΠΕΕ, όπως ανέφερε η AMTP, επί το μη στρεβλωμένο κόστος τους ανά μονάδα που είναι εγκατεστημένη στην Ταϊλάνδη, όπως περιγράφεται στο τμήμα δ) ανωτέρω. Η προσαρμογή για ορισμένα υποπροϊόντα (τέφρα ψευδαργύρου, σκληρός ψευδάργυρος) έγινε μόνο σε σχέση με την κανονική αξία που καθορίστηκε για τα γαλβανισμένα προϊόντα, δεδομένου ότι τα υποπροϊόντα αυτά λαμβάνονται κατά τη διαδικασία γαλβανισμού.

(192) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Λόγω του γεγονότος ότι κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκε, η κανονική αξία καθορίστηκε σε εθνική κλίμακα.

3.2.2.3. Τιμή εξαγωγής

(193) Ελλείψει συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία CIF της Eurostat διορθωμένα στο επίπεδο εκ του εργοστασίου. Ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής CIF μειώθηκε κατά το κόστος θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης ([81]) και το κόστος εγχώριας μεταφοράς στην Κίνα ([82]). Καθορίστηκε χωριστή τιμή εξαγωγής για τα μαύρα και γαλβανισμένα προϊόντα.

3.2.2.4. Σύγκριση και περιθώριο ντάμπινγκ

(194) Η Επιτροπή συνέκρινε, ανά είδος προϊόντος, την κατασκευασμένη κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού με την τιμή εξαγωγής όπως καθορίστηκε ανωτέρω.

(195) Για ορισμένα προϊόντα, η ΛΔΚ εφαρμόζει πολιτική επιστροφής του ΦΠΑ μόνο εν μέρει κατά την εξαγωγή. Για να εξασφαλιστεί ότι η κανονική αξία είναι εκφρασμένη στο ίδιο επίπεδο φορολογίας με το επίπεδο της τιμής εξαγωγής, η κανονική αξία προσαρμόστηκε προς τα πάνω κατά το μέρος του ΦΠΑ το οποίο επιβάλλεται στις εξαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος και το οποίο δεν επιστράφηκε στους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Ωστόσο, τα στατιστικά στοιχεία από τον δικτυακό τόπο της κινεζικής φορολογικής και τελωνειακής διοίκησης και τα στοιχεία της Transcustoms ([83]) έδειξαν ότι, κατά την ΠΕΕ, επιστράφηκε πλήρως ο ΦΠΑ που επιβλήθηκε στις εξαγωγές συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους. Ως εκ τούτου, δεν εφαρμόστηκε διόρθωση ΦΠΑ.

(196) Σε αυτή τη βάση, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, διαπιστώθηκε ότι είναι αρνητικό.

3.2.2.5. Συμπέρασμα

(197) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από την Κίνα δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ωστόσο, ο όγκος των εν λόγω εισαγωγών ήταν πολύ περιορισμένος, αντιπροσωπεύοντας το 0,2 % των εισαγωγών της ΕΕ συνολικά και το 0,1 % του μεριδίου στην αγορά της Ένωσης, και, ως εκ τούτου, οι τιμές θεωρήθηκαν μη αντιπροσωπευτικές. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διερεύνησε επίσης την πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ.

([81]) Με βάση το σύνολο δεδομένων του ΟΟΣΑ: International Transport and Insurance Costs of Merchandise Trade (ITIC), Κίνα – Κάτω Χώρες. https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=CIF_FOB_ITIC

([82]) Με βάση τις παραδόσεις του λιμένα Tianjin — Πεκίνο, όπως αναφέρει η Παγκόσμια Τράπεζα https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/c/china/CHN.pdf σ. 88.

([83]) http://www.transcustoms.cn/index.asp

3.2.3. *Πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων*

(198) Σε συνέχεια της διαπίστωσης της απουσίας ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, η Επιτροπή διερεύνησε την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία: η ύπαρξη εξαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε τρίτες χώρες, η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, η διαθεσιμότητα άλλων αγορών και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

3.2.3.1. Εξαγωγές σε τρίτες χώρες

(199) Με βάση τις στατιστικές εισαγωγών GTA, η Επιτροπή εντόπισε τους πέντε μεγαλύτερους εισαγωγείς συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από τη ΛΔΚ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης: Φιλιππίνες, Χονγκ Κονγκ, Περού, Ινδονησία και Σιγκαπούρη ([84]). Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει το Χονγκ Κονγκ από την ανάλυσή της, καθώς διαπιστώθηκαν μεγάλες αποκλίσεις στους αναφερθέντες όγκους συναλλαγών μεταξύ της ΛΔΚ και του Χονγκ Κονγκ κατά τη σύγκριση των αντίστοιχων εκθέσεων εισαγωγών και εξαγωγών GTA και το Χονγκ Κονγκ δεν φαίνεται να είναι ο τελικός προορισμός των κινεζικών εξαγωγών τού υπό επανεξέταση προϊόντος. Όσον αφορά τις κινεζικές εξαγωγές συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους στις υπόλοιπες τέσσερις κύριες αγορές, οι υπολογισμοί του ντάμπινγκ έγιναν σύμφωνα με τη μεθοδολογία που περιγράφεται κατωτέρω.

α) ***Κανονική αξία***

(200) Για την αξιολόγηση του ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε τρίτες χώρες, η Επιτροπή χρησιμοποίησε την ίδια κανονική αξία όπως και για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ όσον αφορά την αγορά της Ένωσης, κατασκευασμένη όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 168 έως 192.

β) ***Τιμή εξαγωγής***

(201) Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συνεργασία από τους Κινέζους παραγωγούς, η πιθανή τιμή εξαγωγής προς την Ένωση εκτιμήθηκε με την ανάλυση των τρεχουσών κινεζικών τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες, με βάση τις σχετικές στατιστικές εισαγωγών GTA ανά χώρα.

(202) Και οι τέσσερις ενδιαφερόμενες χώρες ανέφεραν την αξία εισαγωγής τους σε επίπεδο CIF. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προσάρμοσε τις κοινοποιηθείσες τιμές για να υπολογίσει την τιμή εξαγωγής σε επίπεδο εκ του εργοστασίου αφαιρώντας το κόστος θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης ([85]) και το κόστος εγχώριας μεταφοράς στην Κίνα ([86]).

(203) Στην περίπτωση του Περού, τα έξοδα θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης για παραδόσεις από τη ΛΔΚ δεν αναφέρθηκαν στην ανωτέρω πηγή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει μια τιμή για τις παραδόσεις ΛΔΚ-Χιλής που ήταν διαθέσιμη στην ίδια πηγή.

γ) ***Σύγκριση και περιθώρια ντάμπινγκ***

(204) Η Επιτροπή συνέκρινε την κατασκευασμένη κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής σε τρίτες χώρες βάσει τιμών εκ του εργοστασίου. Όπου ήταν δυνατόν ([87]), η σύγκριση πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος (μαύρο/γαλβανισμένο) και καθορίστηκε μέσο σταθμισμένο ποσό ντάμπινγκ.

(205) Η ανωτέρω σύγκριση έδειξε περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα για τις κινεζικές εξαγωγές προς τέσσερις χώρες, εκφραζόμενο ως ποσοστό της αντίστοιχης αξίας CIF ως εξής:

([84]) Οι χώρες απαριθμούνται ανάλογα με τον όγκο των εισαγωγών από τη ΛΔΚ.

([85]) Με βάση το σύνολο δεδομένων του ΟΟΣΑ: International Transport and Insurance Costs of Merchandise Trade (ITIC), Κίνα – εν λόγω χώρα. https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=CIF_FOB_ITIC

([86]) Με βάση τις παραδόσεις του λιμένα Tianjin — Πεκίνο, όπως αναφέρει η Παγκόσμια Τράπεζα https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/c/china/CHN.pdfσ. 88.

([87]) Στην περίπτωση του Περού, οι τελωνειακοί κωδικοί χώρας δεν επιτρέπουν τη διάκριση μεταξύ μαύρων και γαλβανισμένων προϊόντων. Ως εκ τούτου, όλοι οι υπό επανεξέταση σωλήνες αντιμετωπίστηκαν ως ένας τύπος προϊόντος στον υπολογισμό.

Χώρα	% των συνολικών «παγκόσμιων» εισαγωγών του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας από τη ΛΔΚ	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Φιλιππίνες	19,3	71,7
Περού	5,3	25,6
Ινδονησία	4,4	21,4
Σινγκαπούρη	4,2	18,9

3.2.3.2. Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ

(206) Δεδομένης της έλλειψης συνεργασίας της κινεζικής κυβέρνησης και των Κινέζων παραγωγών, η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ καθορίστηκαν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, και ιδίως τις πληροφορίες που υπέβαλε ο αιτών και το Huajing Industry Research Institute ([88]) (HIRI), σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(207) Σύμφωνα με αμφότερες αυτές τις πηγές, η παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ υπερβαίνει σημαντικά τον τρέχοντα όγκο παραγωγής και την εσωτερική ζήτηση στην κινεζική αγορά. Τα αριθμητικά στοιχεία που παρέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 208 και 209 κατωτέρω αφορούν τη συνολική παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο και χάλυβα. Ο αιτών εκτίμησε ότι περίπου το 80 % αυτής της παραγωγής είναι «μικροί σωλήνες κάθε είδους» με εξωτερική διάμετρο ίση ή μικρότερη από 406,4 mm, που αντιστοιχεί στο υπό επανεξέταση προϊόν. Η εκτίμηση αυτή επιβεβαιώνεται από την έκθεση της HIRI. Αν και δεν παρέχονται ακριβή στοιχεία, η έκθεση αναφέρει ότι «*οι περισσότεροι συγκολλημένοι σωλήνες που παράγονται από τη βιομηχανία συγκολλημένων σωλήνων στην Κίνα είναι προϊόντα με μικρή διάμετρο και χοντρά τοιχώματα*». Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η διαφορά μεταξύ της παραγωγικής ικανότητας και της πραγματικής παραγωγής και ζήτησης στην κινεζική αγορά, όπως φαίνεται παρακάτω, είναι αντιπροσωπευτική για το υπό επανεξέταση προϊόν.

(208) Σύμφωνα με τα στοιχεία που παρασχέθηκαν στην αίτηση και στη συνέχεια επικαιροποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, η παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους εντός της ΛΔΚ ανήλθε σε 60 εκατ. τόνους κατά την ΠΕΕ. Στην έκθεση της HIRI αναφέρεται ελαφρώς χαμηλότερη ποσότητα 56 εκατ. τόνων. Επιπλέον, η τελευταία έκθεση αναφέρει ότι αυτός ο όγκος παραγωγής, ακόμη και χωρίς να ληφθεί υπόψη η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, υπερβαίνει ήδη την εσωτερική ζήτηση στη ΛΔΚ, η οποία εκτιμάται σε 52,4 εκατ. τόνους.

(209) Σύμφωνα με τα στοιχεία που παρέχονται στην αίτηση, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του υπό επανεξέταση προϊόντος στη ΛΔΚ ανέρχεται σε περίπου 10 εκατ. τόνους. Η έκθεση της HIRI δεν παρέχει κανένα πραγματικό στοιχείο παραγωγικής ικανότητας. Υπογραμμίζει, ωστόσο, σαφώς την ύπαρξη υπερπαραγωγής συγκολλημένων σωλήνων στη ΛΔΚ και την ύπαρξη σοβαρής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας. Η έκθεση αναφέρει, μεταξύ άλλων, ότι «… *με την ταχεία ανάπτυξη της κινεζικής βιομηχανίας, αν και η ζήτηση συγκολλημένων σωλήνων της Κίνας έχει αυξηθεί σημαντικά, ο ρυθμός αύξησης της ζήτησης εξακολουθεί να είναι σχετικά χαμηλός, ο οποίος είναι χαμηλότερος από τον ρυθμό παραγωγής των συγκολλημένων σωλήνων. Αυτό έχει προκαλέσει την τρέχουσα κατάσταση πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας συγκολλημένων σωλήνων. Δεν ευνοεί την ανάπτυξη της βιομηχανίας συγκολλημένων σωλήνων. Επιπλέον, ένας από τους λόγους για την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα είναι ότι ορισμένες εγχώριες βιομηχανίες έχουν υψηλότερες απαιτήσεις για συγκολλημένους σωλήνες, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων ποιότητας, διαμέτρων και τοιχωμάτων σωληνώσεων. Οι συγκολλημένοι σωλήνες της Κίνας δεν μπορούν να καλύψουν τις ανάγκες αυτών των βιομηχανιών και πρέπει να αγοραστούν από ξένες χώρες. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τη σημερινή κατάσταση μειωμένης ζήτησης, η οποία έχει επιδεινώσει την εγχώρια πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.*». ([89])

(210) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, την οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν για την παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους προς εξαγωγή στην ενωσιακή αγορά, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

([88]) https://m.huaon.com/detail/407989.html; https://m.huaon.com/detail/617918.html

([89]) Analysis of the steel welded pipe industry in China (Ανάλυση της βιομηχανίας συγκολλημένων σωλήνων από χάλυβα στην Κίνα), Huajing Information Network, που δημοσιεύθηκε στις 5/3/2019 https://m.huaon.com/detail/407989.html

3.2.3.3. Διαθεσιμότητα άλλων αγορών

(211) Υπάρχει ευρύ φάσμα μέτρων εμπορικής άμυνας και άλλων περιορισμών στις εισαγωγές που ισχύουν κατά των εξαγωγών συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους καταγωγής ΛΔΚ. Σύμφωνα με την Global Trade Alert ([90]), τέτοια μέτρα εφαρμόζονται στην Αυστραλία (δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί), στον Καναδά (δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί), στην Κολομβία (μέτρα αντιντάμπινγκ), στο Μεξικό (μέτρα αντιντάμπινγκ), στο Πακιστάν (απαγόρευση εισαγωγών), στην Ταϊλάνδη (μέτρα αντιντάμπινγκ), στην Τουρκία (μέτρα διασφάλισης) και στις ΗΠΑ (μέτρα αντιντάμπινγκ και μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 232). Τα μέτρα αυτά όχι μόνο περιορίζουν την πρόσβαση των Κινέζων παραγωγών στις προαναφερόμενες αγορές, αλλά επιβεβαιώνουν επίσης τις συνεχιζόμενες αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των Κινέζων παραγωγών συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους.

(212) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, αν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα, είναι πιθανό οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς να κατευθύνουν εκ νέου τις εξαγωγές προς την Ένωση σε τιμές ντάμπινγκ.

3.2.3.4. Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

(213) Σύμφωνα με τα στοιχεία του GTA, οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στις κύριες τρίτες αγορές τους σε τιμές από 8 % έως 21 % χαμηλότερες σε σύγκριση με τις μέσες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών στην αγορά της Ένωσης. Λαμβάνοντας υπόψη αυτό το επίπεδο τιμών, οι εξαγωγές στην Ένωση είναι δυνητικά πολύ πιο ελκυστικές για τους Κινέζους εξαγωγείς από ό, τι οι εξαγωγές σε όλες σχεδόν τις άλλες χώρες.

(214) Η αγορά της Ένωσης είναι επίσης ελκυστική για τους Κινέζους παραγωγούς λόγω του μεγέθους της, με συνολική κατανάλωση άνω των 540 000 τόνων.

3.2.3.5. Συμπέρασμα για την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ

(215) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, ανεξάρτητα από το αν υπήρξε ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, είναι πιθανό να υπάρξει επανάληψη του κινεζικού ντάμπινγκ προς την ΕΕ σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

3.2.4. *Συνολικά συμπεράσματα όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ*

(216) Παρόλο που από την έρευνα δεν προέκυψε ότι οι κινεζικές εισαγωγές εξακολούθησαν να εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης σε τιμές ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, αυτό δεν επιτρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι, εάν λήξουν τα μέτρα, δεν θα επαναληφθούν οι αθέμιτες τιμολογιακές πρακτικές των Κινέζων παραγωγών συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους.

(217) Πράγματι, οι κινεζικές εξαγωγές προς τις κύριες τρίτες χώρες στις οποίες απευθύνονταν οι Κινέζοι παραγωγοί συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους αφορούσαν τρέχουσες πρακτικές ντάμπινγκ. Λαμβανομένων υπόψη των σημαντικών όγκων εξαγωγών προς τις χώρες αυτές (από 20 000 έως 93 000 τόνους σε σύγκριση με μόλις 559 τόνους που εξάγονται στην Ένωση), οι τιμές των εν λόγω εξαγωγών θεωρούνται πιο αντιπροσωπευτικές για τον καθορισμό πιθανής πρακτικής ντάμπινγκ. Οι συνεχείς αθέμιτες τιμολογιακές πρακτικές επιβεβαιώνονται επίσης από τα διάφορα μέτρα εμπορικής άμυνας που ισχύουν κατά των κινεζικών εξαγωγών συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους σε άλλες χώρες.

(218) Επιπλέον, η Επιτροπή εντόπισε και άλλες ενδείξεις σύμφωνα με τις οποίες η πρακτική ντάμπινγκ είναι πιθανό να επαναληφθεί σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

(219) Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ είναι πολύ σημαντική και υπερβαίνει το δεκαπλάσιο της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επιπλέον, η έκθεση HIRI ανέφερε ότι μόνο κατά την περίοδο 2018-2019 η κινεζική παραγωγική ικανότητα των συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους αυξήθηκε κατά 10 εκατ. τόνους και αναμένεται περαιτέρω αύξηση.

(220) Τέλος, η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης όσον αφορά το μέγεθος και τις τιμές, καθώς και το γεγονός ότι άλλες αγορές παραμένουν κλειστές λόγω των προστατευτικών μέτρων, δείχνουν ότι είναι πιθανό οι κινεζικές εξαγωγές και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα να κατευθυνθούν εκ νέου προς την Ένωση, εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

([90]) https://www.globaltradealert.org/
https://www.globaltradealert.org/data_extraction
https://www.globaltradealert.org/latest/state-acts

(221) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ, εάν δεν επεκταθούν τα μέτρα.

3.3. **Ρωσία**

3.3.1. *Προκαταρκτικές παρατηρήσεις*

(222) Πράγματι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη Ρωσία συνεχίστηκαν, αν και σε πολύ χαμηλότερα επίπεδα σε σύγκριση με την περίοδο της αρχικής έρευνας (δηλαδή μεταξύ Ιουλίου 2006 και Ιουνίου 2007). Σύμφωνα με τις στατιστικές Comext (Eurostat), οι εισαγωγές συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από τη Ρωσία αντιπροσώπευαν λιγότερους από 2 000 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, σε σύγκριση με περισσότερους από 36 000 τόνους κατά την αρχική έρευνα (δηλαδή μεταξύ Ιουλίου 2006 και Ιουνίου 2007). Παρόμοιο χαμηλό επίπεδο εισαγωγών σημειώθηκε κατά την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Οι εισαγωγές συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από τη Ρωσία αντιπροσώπευαν περίπου το 0,4 % της ενωσιακής αγοράς κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σύγκριση με το 2,7 % του μεριδίου αγοράς κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας και το 0,7 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης της προηγούμενης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(223) Δύο Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς, οι PAO Severstal και TMK, αναγγέλθηκαν κατά την έναρξη της διαδικασίας και εξέφρασαν την προθυμία τους να συνεργαστούν. Ωστόσο, ο όμιλος TMK ενημέρωσε αργότερα την Επιτροπή ότι δεν είχε την πρόθεση να απαντήσει στο ερωτηματολόγιο του παραγωγού-εξαγωγέα.

(224) Επιπλέον, κατά τη διάρκεια του εξ αποστάσεως διασταυρούμενου ελέγχου των πληροφοριών που υπέβαλε η PAO Severstal, ο οποίος πραγματοποιήθηκε από τις 11 έως τις 13 Νοεμβρίου 2020, η Επιτροπή εντόπισε ορισμένες ουσιαστικές και σοβαρές ελλείψεις στην αναφορά σχετικά με τις εγχώριες πωλήσεις του υπό επανεξέταση προϊόντος. Οι ελλείψεις αυτές εμπόδιζαν σημαντικά την κανονική διαδικασία της έρευνας για το συγκεκριμένο τμήμα της απάντησης στο ερωτηματολόγιο. Ειδικότερα, η PAO Severstal είχε παράσχει ανακριβείς πληροφορίες όσον αφορά τον αριθμό των συναλλαγών που αναφέρθηκαν, τη συνολική ποσότητα πωλήσεων, τη συνολική αξία των πωλήσεων και τα δικαιώματα που αναφέρθηκαν για τις εγχώριες πωλήσεις του υπό επανεξέταση προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες.

(225) Αργά το απόγευμα της 13ης Νοεμβρίου, η εταιρεία υπέβαλε επικαιροποιημένη έκδοση των εγχώριων πωλήσεων. Ωστόσο, λόγω ανεπαρκούς χρόνου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να διασταυρώσει αυτή την αναθεωρημένη έκδοση και να την αντιπαραβάλει με τις άλλες πληροφορίες που παρασχέθηκαν.

(226) Επιπλέον, το αναφερόμενο κέρδος κατανεμήθηκε στο υπό επανεξέταση προϊόν και στις διάφορες ροές πωλήσεων του υπό επανεξέταση προϊόντος αναλογικά με βάση τον κύκλο εργασιών. Αυτό δεν ήταν αποδεκτό, καθώς το κέρδος επηρεάζεται άμεσα από το κόστος κατασκευής που διαφέρει μεταξύ προϊόντων και τύπων προϊόντων. Επιπλέον, δεδομένου ότι τα σφάλματα που αναφέρονται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 224 επηρέασαν επίσης τον αναφερθέντα κύκλο εργασιών του υπό επανεξέταση προϊόντος, τα στοιχεία για το κέρδος θα έπρεπε επίσης να είχαν επανεξεταστεί με βάση το αποτέλεσμα της ανάλυσης των εγχώριων πωλήσεων.

(227) Η Επιτροπή εξέφρασε την άποψη ότι αυτές οι ουσιαστικές και σοβαρές ελλείψεις εμπόδιζαν σημαντικά την κανονική διεξαγωγή της έρευνας για το συγκεκριμένο τμήμα του ερωτηματολογίου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενημέρωσε την PAO Severstal σχετικά με την πρόθεσή της να εφαρμόσει τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τις εγχώριες πωλήσεις και τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.

(228) Δεδομένου ότι κανένας άλλος παραγωγός του υπό επανεξέταση προϊόντος στη Ρωσία δεν συνεργάστηκε και δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή ενημέρωσε τις αρχές της Ρωσικής Ομοσπονδίας σχετικά με την πρόθεσή της να εφαρμόσει τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας και να στηρίξει στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία τα πορίσματά της σχετικά με το ντάμπινγκ και την πιθανότητα συνέχισης ή/και επανάληψης του ντάμπινγκ όσον αφορά όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία.

(229) Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις ή αιτήματα για παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων σχετικά με το θέμα αυτό.

(230) Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, ειδικότερα η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλε η PAO Severstal, οι οποίες διασταυρώθηκαν και διαπιστώθηκε ότι υποβλήθηκαν σωστά.

3.3.2. *Συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ στις εισαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης*

3.3.2.1. Κανονική αξία

(231) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 230 ανωτέρω, η έλλειψη συνεργασίας από παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία ανάγκασε την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία που υπέβαλε ο συνεργαζόμενος Ρώσος παραγωγός.

(232) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάστηκε όταν στο σταθμισμένο μέσο κόστος παραγωγής ανά PCN του ομοειδούς προϊόντος του εν μέρει συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης προστέθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία:

— μέσα σταθμισμένα έξοδα πώλησης μαζί με τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓΔΕ) στα οποία υποβλήθηκε ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης· και

— το μέσο σταθμισμένο κέρδος που αποκόμισε ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(233) Ελλείψει άλλου αξιόπιστου και επαληθευμένου κέρδους, η Επιτροπή χρησιμοποίησε το κέρδος που δήλωσε η εταιρεία, ακόμη και αν διαπιστώθηκε ότι είχε κατανεμηθεί εσφαλμένα, όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 226. Το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε αντιστοιχεί στο συνολικό κέρδος της εταιρείας (για όλα τα προϊόντα), όπως αναφέρεται στους ελεγμένους λογαριασμούς, και, ως εκ τούτου, θεωρήθηκε το πλέον αξιόπιστο σημείο αναφοράς. Επιπλέον, το ορθό κέρδος θα ήταν κατ' ανάγκη υψηλότερο από εκείνο που δήλωσε η εταιρεία. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, δεδομένου ότι το περιθώριο ντάμπινγκ, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 238 παρακάτω, ήταν ήδη τόσο υψηλό ώστε να επιβεβαιώνεται η ύπαρξη ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, μια αύξηση του περιθωρίου ντάμπινγκ ως αποτέλεσμα της προσαρμογής αυτής, ως εκ τούτου, δεν έχει σημασία για την έκβαση της παρούσας επανεξέτασης.

(234) Το κόστος παραγωγής προσαρμόστηκε, κατά περίπτωση.

3.3.2.2. Τιμή εξαγωγής

(235) Το σημαντικό ποσοστό μη συνεργασίας από παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία ανάγκασε την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Οι πληροφορίες από τον μοναδικό εν μέρει συνεργαζόμενο Ρώσο παραγωγό δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν, δεδομένου ότι ο εν λόγω παραγωγός δεν εξήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν στην ΕΕ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(236) Επομένως, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία CIF της Eurostat διορθωμένα σε επίπεδο εκ του εργοστασίου. Ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής CIF μειώθηκε κατά το κόστος ναύλων και ασφάλισης ([91]) και το κόστος εγχώριας μεταφοράς στην Ρωσία ([92]).

3.3.2.3. Σύγκριση

(237) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία με την τιμές εξαγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(238) Η ανωτέρω σύγκριση έδειξε περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα για τις ρωσικές εξαγωγές προς τη ΕΕ, εκφραζόμενο ως ποσοστό της αξίας CIF 12,4 %. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.3.2.4. Συμπέρασμα

(239) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το ντάμπινγκ από τη Ρωσία συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, ο όγκος των εν λόγω εισαγωγών ήταν πολύ περιορισμένος, αντιπροσωπεύοντας το 0,7 % των εισαγωγών της ΕΕ συνολικά και το 0,4 % του μεριδίου στην αγορά της Ένωσης, και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή διερεύνησε την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ.

([91]) Με βάση το σύνολο δεδομένων του ΟΟΣΑ: International Transport and Insurance Costs of Merchandise Trade (ITIC), Ρωσία – Λετονία. https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=CIF_FOB_ITIC#.

([92]) Με βάση τις παραδόσεις της Μόσχας — Αγ. Πετρούπολης, όπως αναφέρει η Παγκόσμια Τράπεζα: https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/r/russia/RUS.pdf σ. 85

(240) Μετά την κοινοποίηση, οι αρχές της Ρωσικής Ομοσπονδίας υποστήριξαν ότι η πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ όσον αφορά τους Ρώσους εξαγωγείς δεν μπορεί να διαπιστωθεί θετικά, δεδομένου ότι ο καθορισμός του ντάμπινγκ που πραγματοποιήθηκε κατά την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και κατά την αρχική έρευνα, και τις δύο φορές, δεν ήταν σύμφωνος με τους κανόνες του ΠΟΕ.

(241) Στις παρατηρήσεις τους οι ρωσικές αρχές ισχυρίστηκαν ότι η προσαρμογή του κόστους του φυσικού αερίου, που εφαρμόστηκε από την Επιτροπή στην προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και στην αρχική έρευνα, δεν συνάδει με τα άρθρα 2.2.1.1, 2.2.1 και 2.2 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ (ΣΑ) και με τα πορίσματα στις ακόλουθες υποθέσεις του ΠΟΕ: ΕΕ — Βιοντίζελ (Αργεντινή), Ουκρανία — Νιτρικό αμμώνιο και ΕΕ — Μεθοδολογίες προσαρμογής του κόστους. Οι ρωσικές αρχές αναφέρονται συγκεκριμένα στα πορίσματα της τελευταίας έκθεσης που εκδόθηκε στις 24 Ιουλίου 2020 ([93]) (έκθεση DS494), δηλαδή στο γεγονός ότι η εικαζόμενη κρατική παρέμβαση/στρέβλωση της αγοράς από την πλευρά της Ρωσίας δεν αποτελούσε επαρκή βάση για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι τα αρχεία των παραγωγών-εξαγωγέων δεν αντικατόπτριζαν εύλογα το κόστος που συνδέεται με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος.

(242) Η παρατήρηση αυτή πρέπει να απορριφθεί για τους εξής λόγους. Πρώτον, τα πορίσματα της έκθεσης DS494 υπόκεινται σε αναιρετική διαδικασία και, ως εκ τούτου, τα πορίσματα της ειδικής ομάδας δεν είναι οριστικά. Δεύτερον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 232, στην τρέχουσα έρευνα η Επιτροπή καθόρισε την κανονική αξία χρησιμοποιώντας το κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος, όπως αναφέρθηκε από τον εν μέρει συνεργαζόμενο Ρώσο παραγωγό-εξαγωγέα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, χωρίς να εφαρμόσει καμία προσαρμογή κόστους.

3.3.3. *Πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων*

(243) Η Επιτροπή εξέτασε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία: η ύπαρξη εξαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε τρίτες χώρες, η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

3.3.3.1. Εξαγωγές σε τρίτες χώρες

α) ***Κανονική αξία***

(244) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 232.

β) ***Τιμή εξαγωγής***

(245) Η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις τιμές πώλησης του εν μέρει συνεργαζόμενου Ρώσου παραγωγού σε άλλες τρίτες χώρες.

γ) ***Σύγκριση και περιθώριο ντάμπινγκ***

(246) Η Επιτροπή συνέκρινε την κατασκευασμένη κανονική αξία και τη μέση τιμή εξαγωγής σε τρίτες χώρες βάσει τιμών εκ του εργοστασίου. Η σύγκριση πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος και καθορίστηκε μέσο σταθμισμένο ποσό ντάμπινγκ.

(247) Η ανωτέρω σύγκριση έδειξε περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα για τις ρωσικές εξαγωγές προς τρίτες χώρες, εκφραζόμενο ως ποσοστό της αξίας CIF 4,3 %.

3.3.3.2. Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία

(248) Δεδομένης της περιορισμένης συνεργασίας των Ρώσων παραγωγών-εξαγωγέων, η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία καθορίστηκαν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία και ιδίως τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα και από τον μοναδικό εν μέρει συνεργαζόμενο Ρώσο παραγωγό.

([93]) Ευρωπαϊκή Ένωση —Μέθοδοι υπολογισμού του κόστους και ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές από τη Ρωσία, έκθεση ειδικής ομάδας της 24ης Ιουλίου 2020, WT/DS494/R.

(249) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που δημοσίευσε ο αιτών στην Metal Expert, η συνολική παραγωγική ικανότητα του υπό επανεξέταση προϊόντος στη Ρωσία υπερβαίνει τους 8 εκατ. τόνους. Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις του αιτούντα οι Ρώσοι παραγωγοί έχουν πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα περίπου 1 εκατ. τόνων που δεν μπορεί να απορροφηθεί από την εγχώρια αγορά. Επιπλέον, υπάρχουν τουλάχιστον 11 παραγωγοί του υπό επανεξέταση προϊόντος στη Ρωσία και ο μοναδικός συνεργαζόμενος παραγωγός έχει, μόνος του, ονομαστική παραγωγική ικανότητα που υπερβαίνει τη συνολική κατανάλωση της Ένωσης.

(250) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, την οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν για την παραγωγή συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους προς εξαγωγή στην Ένωση, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

3.3.3.3. Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

(251) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στις κύριες τρίτες αγορές τους σε τιμές περίπου 29 % χαμηλότερες σε σύγκριση με τις μέσες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών στην αγορά της Ένωσης. Λαμβάνοντας υπόψη αυτό το επίπεδο τιμών, οι εξαγωγές στην Ένωση είναι δυνητικά πολύ πιο ελκυστικές για τους Ρώσους εξαγωγείς από ό, τι οι εξαγωγές σε όλες σχεδόν τις άλλες χώρες.

(252) Η αγορά της Ένωσης είναι επίσης ελκυστική λόγω της γεωγραφικής εγγύτητας και του μεγέθους της, με συνολική κατανάλωση 541 000 τόνων.

(253) Μετά την κοινοποίηση, οι ρωσικές αρχές αμφισβήτησαν την άποψη της Επιτροπής όσον αφορά την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης για τους Ρώσους εξαγωγείς. Κατά την άποψή τους, οι Ρώσοι παραγωγοί επικεντρώνονται περισσότερο στην αναπτυσσόμενη εσωτερική αγορά και στις κύριες εξαγωγικές αγορές τους, τις χώρες της ΚΑΚ ([94]), οι οποίες είναι ελκυστικές λόγω της απουσίας εισαγωγικών δασμών.

(254) Η Επιτροπή διαφώνησε με την άποψη αυτή. Πρώτον, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 238 και 251, οι τιμές πώλησης στην αγορά της Ένωσης είναι πολύ πιο ελκυστικές για τους Ρώσους παραγωγούς από ό,τι οι εγχώριες τιμές και οι τιμές εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες. Δεύτερον, όπως συμφωνήθηκε από τις ίδιες τις ρωσικές αρχές, η απουσία δασμών αυξάνει την ελκυστικότητα μιας εξαγωγικής αγοράς, επομένως, οι Ρώσοι παραγωγοί θα έχουν ισχυρό κίνητρο να ανακατευθύνουν τις εξαγωγές τους προς την αγορά της Ένωσης σε περίπτωση κατάργησης του μέτρου.

3.3.3.4. Συμπέρασμα όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

(255) Η έρευνα έδειξε ότι οι ρωσικές εισαγωγές εξακολούθησαν να εισέρχονται στην ενωσιακή αγορά σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

(256) Επιπροσθέτως, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι πρακτικές ντάμπινγκ συνεχίστηκαν όσον αφορά τις εξαγωγές της Ρωσίας στις κύριες αγορές τρίτων χωρών.

(257) Επιπλέον, η Επιτροπή εντόπισε και άλλα αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η πρακτική ντάμπινγκ είναι πιθανό να επαναληφθεί σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

(258) Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία είναι πολύ σημαντική και υπερβαίνει τη συνολική κατανάλωση της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επιπλέον, σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρείχε ο αιτών, η ρωσική ικανότητα παραγωγής συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους αυξήθηκε κατά σχεδόν 1 εκατομμύρια τόνους μεταξύ του 2018 και του 2019.

(259) Οι ρωσικές αρχές αμφισβήτησαν την εκτίμηση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στη Ρωσία, όπως υποβλήθηκε από τον αιτούντα, καθώς, κατά τη γνώμη τους, δεν έλαβε υπόψη το γεγονός ότι ορισμένες μονάδες είναι ικανές και συνηθισμένες να παράγουν προϊόντα διαφορετικά από το υπό εξέταση προϊόν, μειώνοντας σημαντικά την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.

(260) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα άλλα προϊόντα που μπορούν να παραχθούν στην ίδια γραμμή παραγωγής. Ωστόσο, επιβεβαιώνεται ότι η συνολική ονομαστική παραγωγική ικανότητα του υπό εξέταση προϊόντος, στη Ρωσία, βρίσκεται στα επίπεδα που εκτιμώνται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 258. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, δεδομένης της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης, είναι πιθανό οι Ρώσοι παραγωγοί να αλλάξουν τη σύνθεση του προϊόντος, αυξάνοντας την παραγωγική ικανότητά τους για το υπό επανεξέταση προϊόν, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

([94]) Αζερμπαϊτζάν, Αρμενία, Λευκορωσία, Καζακστάν, Δημοκρατία της Κιργιζίας, Μολδαβία, Τατζικιστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν και Ουκρανία.

(261) Τέλος, η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης όσον αφορά το μέγεθος και τις τιμές, όπως καταδεικνύεται ανωτέρω, δείχνουν ότι είναι πιθανό οι ρωσικές εξαγωγές και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα να κατευθυνθούν εκ νέου προς την Ένωση, εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

(262) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ, εάν δεν επεκταθούν τα μέτρα.

4. **ΖΗΜΙΑ**

4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(263) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από 12 παραγωγούς στην Ένωση την εξεταζόμενη περίοδο και από 11 παραγωγούς στην Ένωση την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» (ενωσιακή βιομηχανία) κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(264) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης προσδιορίστηκε σε 291 704 τόνους περίπου. Η Επιτροπή καθόρισε το μέγεθος με βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, όπως τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα ([95]). Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 15, επιλέχθηκαν για το δείγμα τρεις ενωσιακοί παραγωγοί που αντιπροσωπεύουν περίπου το 40 % του συνόλου της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση.

4.2. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(265) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κατανάλωση της Ένωσης με βάση τον όγκο πωλήσεων της ίδιας παραγωγής του ενωσιακού κλάδου που προορίζεται για την ενωσιακή αγορά και τον όγκο των εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης βάσει στατιστικών στοιχείων της Eurostat.

(266) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Κατανάλωση της Ένωσης (τόνοι) ([96])

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	499 998	505 443	577 397	541 409
Δείκτης	*100*	*101*	*115*	*108*

Πηγή: Eurostat

(267) Καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε. Αυξήθηκε κατά 15 ποσοστιαίες μονάδες το 2018 και στη συνέχεια μειώθηκε κατά 7 ποσοστιαίες μονάδες την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σύγκριση με το 2018. Συνολικά, η ενωσιακή κατανάλωση αυξήθηκε κατά 8 % από το 2016 μέχρι την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

4.3. **Εισαγωγές από τις οικείες χώρες**

4.3.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες*

(268) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών από τις οικείες χώρες με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε με βάση την κατανάλωση της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 266.

(269) Οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες και το μερίδιο αγοράς τους εξελίχθηκαν ως εξής:

([95]) Ο όγκος παραγωγής βασίζεται στα στοιχεία της ΕΕ-27, καθώς το Ηνωμένο Βασίλειο έπαψε να αποτελεί μέρος της Ευρωπαϊκής Ένωσης από την 1η Φεβρουαρίου 2020 και η μεταβατική περίοδος για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2020.

([96]) Η κατανάλωση βασίζεται σε στοιχεία της ΕΕ-27, εξαιρουμένων των στοιχείων που αφορούν το Ηνωμένο Βασίλειο.

Πίνακας 3

'Ογκος εισαγωγών (τόνοι) και μερίδιο αγοράς ([97])

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος των εισαγωγών από τη Ρωσία	1 235	883	1 732	1 912
Δείκτης	*100*	*72*	*140*	*155*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Ρωσία (%)	0,25	0,17	0,30	0,35
Δείκτης	*100*	*71*	*121*	*143*
Όγκος εισαγωγών από τη Λευκορωσία	18	0	0	4
Δείκτης	*100*	*0*	*0*	*19*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Λευκορωσία (%)	0	0	0	0
Δείκτης	*100*	*0*	*0*	*18*
Όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ	478	589	424	559
Δείκτης	*100*	*123*	*89*	*117*
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από τη ΛΔΚ (%)	0,10	0,12	0,07	0,10
Δείκτης	*100*	*122*	*77*	*108*
Όγκος εισαγωγών από τις οικείες χώρες	1 731	1 472	2 156	2 475
Δείκτης	*100*	*85*	*125*	*143*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες (%)	0,35	0,29	0,37	0,45
Δείκτης	*100*	*84*	*108*	*132*

Πηγή: Eurostat

(270) Οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τις οικείες χώρες παρέμειναν χαμηλές κατά την εξεταζόμενη περίοδο και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Παρόλο που οι εισαγωγές από τη Ρωσία και τη ΛΔΚ αυξήθηκαν μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, το μερίδιο αγοράς αυτών των δύο χωρών παρέμεινε πολύ χαμηλό (κάτω του 1 %), ενώ το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Λευκορωσία ήταν κάτω του 0,0033 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.3.2. *Τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και υποτιμολόγηση*

4.3.2.1. Τιμές

(271) Η Επιτροπή καθόρισε τις μέσες τιμές των εισαγωγών με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat.

(272) Η μέση σταθμισμένη τιμή των εισαγωγών από τις οικείες χώρες εξελίχθηκε ως εξής:

([97]) Ο όγκος των εισαγωγών βασίζεται σε στοιχεία της ΕΕ-27, εξαιρουμένων των στοιχείων που αφορούν το Ηνωμένο Βασίλειο.

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγών (EUR/τόνοι) ([98])

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Τιμές εισαγωγών από τη Ρωσία	410,52	499,74	475,80	540,37
Δείκτης	*100*	*122*	*116*	*132*
Τιμές εισαγωγών από τη Λευκορωσία	101,65	0	0	531,43
Δείκτης	*100*	*0*	*0*	*523*
Τιμές εισαγωγών από τη ΛΔΚ	1 429,16	2 562,52	1 954,28	1 515,58
Δείκτης	*100*	*179*	*137*	*106*

Πηγή: Eurostat

(273) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Ρωσία, παρατηρήθηκε αύξηση της μέσης μοναδιαίας τιμής μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Αυτή η εξέλιξη των τιμών είναι συνεπής με τη συνολική εξέλιξη των τιμών του υπό επανεξέταση προϊόντος (βλέπε επίσης πίνακες 5 και 9 κατωτέρω).

(274) Λόγω του πολύ χαμηλού όγκου εισαγωγών από τη ΛΔΚ και τη Λευκορωσία, οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών δεν θα μπορούσαν να αναλυθούν ουσιαστικά.

4.3.2.2. Υποτιμολόγηση

(275) Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συνεργασία από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, και λόγω των πολύ χαμηλών ποσοτήτων που εισήχθησαν στην Ένωση από τη ΛΔΚ, δεν κατέστη δυνατό να καθοριστούν αξιόπιστες τιμές εισαγωγών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Κάτω από αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης συγκρίνοντας:

(1) τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος (μαύροι ή γαλβανισμένοι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους) των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ενωσιακή αγορά, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και

(2) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές ανά τύπο προϊόντος του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται στη ΛΔΚ και πωλείται στον υπόλοιπο κόσμο, όπως προσδιορίστηκαν με βάση τιμές CIF, με κατάλληλες διορθώσεις για να ληφθούν υπόψη οι τελωνειακοί δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή. Ελλείψει άλλων πληροφοριών, τα έξοδα αυτά εκτιμήθηκαν στο 1 % της αξίας CIF ([99]).

(276) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Ρωσία, ο όγκος των εισαγωγών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης κρίθηκε ότι επαρκεί ώστε να προσφέρει δίκαιη ένδειξη για τη μελλοντική συμπεριφορά ως προς τις τιμές, εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων. Λαμβάνοντας υπόψη την άρνηση συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 235, η Επιτροπή χρησιμοποίησε στοιχεία CIF της Eurostat για τον καθορισμό της τιμής εισαγωγής. Ο εν μέρει συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας στη Ρωσία παρήγαγε μόνο μαύρους συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους και οι εξαγωγές προς την Ένωση στην Eurostat αποτελούνται σχεδόν αποκλειστικά από μαύρους συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους. Ως εκ τούτου, η σύγκριση έγινε μόνο για τους μαύρους συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους. Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση για τις εισαγωγές από τη Ρωσία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης συγκρίνοντας:

(1) τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης μαύρων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και

([98]) Οι τιμές εισαγωγής βασίζονται σε στοιχεία της ΕΕ-27, εξαιρουμένων των στοιχείων που αφορούν το Ηνωμένο Βασίλειο.

([99]) Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/566 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2019, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας, Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος καταγωγής Δημοκρατίας της Τουρκίας (ΕΕ L 99 της 10.4.2019, σ. 9), αιτιολογική σκέψη 128.

(2) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές εισαγωγής μαύρων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από τη Ρωσία, που καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF, με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι τελωνειακοί δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή. Ελλείψει άλλων πληροφοριών, τα έξοδα αυτά εκτιμήθηκαν στο 1 % της αξίας CIF.

(277) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Λευκορωσία, λόγω των πολύ χαμηλών ποσοτήτων εισαγωγών στην Ένωση, δεν κατέστη δυνατό να καθοριστούν αξιόπιστες τιμές εισαγωγής στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις τιμές των υπό επανεξέταση προϊόντων που παράγονται στη Λευκορωσία και πωλούνται σε τρίτες αγορές, ιδίως στη Ρωσία, η οποία είναι η κύρια εξαγωγική αγορά. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 60, οι εξαγωγές γαλβανισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους ήταν σε περιορισμένες ποσότητες και παρουσίαζαν ασυνάρτητη τάση τιμών. Ως εκ τούτου, η σύγκριση έγινε μόνο για τους μη γαλβανισμένους συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους, στους οποίους περιλαμβάνονται οι μαύροι και άλλοι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους. Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης συγκρίνοντας:

(1) τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης μαύρων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και

(2) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές εισαγωγής μη γαλβανισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους που παράγονται στην Λευκορωσία και πωλούνται στη Ρωσία, οι οποίες καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF, με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι τελωνειακοί δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή. Ελλείψει άλλων πληροφοριών, τα έξοδα αυτά εκτιμήθηκαν στο 1 % της αξίας CIF.

(278) Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Έδειξε μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης για τις οικείες χώρες μεταξύ 6,2 % και 23,5 %.

4.4. **Εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός της Ρωσίας, της Λευκορωσίας και της ΛΔΚ**

(279) Οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τρίτες χώρες εκτός της Ρωσίας, της Λευκορωσίας και της ΛΔΚ προέρχονταν κυρίως από την Τουρκία, την Ινδία και τη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας.

(280) Ο (συνολικός) όγκος των εισαγωγών στην Ένωση, καθώς και το μερίδιο αγοράς και οι τάσεις των τιμών για τις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Εισαγωγές από τρίτες χώρες ([100])

Χώρα		2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Τουρκία	Όγκος (τόνοι)	76 782	105 062	147 155	151 189
	Δείκτης	*100*	*137*	*192*	*197*
	Μερίδιο αγοράς (%)	15	21	25	28
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	547	643	702	626
	Δείκτης	*100*	*117*	*128*	*114*
Ινδία	Όγκος (τόνοι)	59 483	51 718	53 545	48 903
	Δείκτης	*100*	*87*	*90*	*82*

([100]) Οι εισαγωγές από τρίτες χώρες βασίζονται σε στοιχεία της ΕΕ-27, εξαιρουμένων των στοιχείων που αφορούν το Ηνωμένο Βασίλειο ως κράτος μέλος, αλλά συμπεριλαμβανομένων στοιχείων που αφορούν το Ηνωμένο Βασίλειο ως τρίτη χώρα.

	Μερίδιο αγοράς (%)	12	10	9	9
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	540	683	758	740
Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας	*Δείκτης*	*100*	*126*	*140*	*137*
	Όγκος (τόνοι)	22 239	24 472	29 702	21 040
	Δείκτης	*100*	*110*	*134*	*95*
	Μερίδιο αγοράς (%)	4	5	5	4
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	494	607	626	574
	Δείκτης	*100*	*123*	*127*	*116*
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος (τόνοι)	51 179	49 700	64 076	51 956
	Δείκτης	*100*	*97*	*125*	*102*
	Μερίδιο αγοράς (%)	10	10	11	10
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	794	884	907	917
	Δείκτης	*100*	*111*	*114*	*115*
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών εκτός από τις οικείες χώρες	Όγκος (τόνοι)	209 683	230 951	294 478	273 088
	Δείκτης	*100*	*110*	*140*	*130*
	Μερίδιο αγοράς (%)	42	46	51	50
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	600	700	749	698
	Δείκτης	*100*	*117*	*125*	*116*

Πηγή: Eurostat

(281) Οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από την Τουρκία αυξήθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μερίδιο αγοράς αυτών των εισαγωγών αυξήθηκε κατά 13 ποσοστιαίες μονάδες ή περίπου 100 % μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Οι εισαγωγές από την Ινδία μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο· ωστόσο, το μερίδιο αγοράς τους παρέμεινε σημαντικό, δηλαδή 9 %, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι εισαγωγές από τη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας παρέμειναν σταθερές και αντιπροσώπευαν μερίδιο αγοράς 4 %. Οι συνολικές εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός από τις οικείες χώρες αυξήθηκαν κατά 30 % μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης και ανήλθαν στο 50 % του μεριδίου αγοράς κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σύγκριση με 42 % το 2016.

(282) Οι μέσες τιμές πώλησης των εισαγωγών από τρίτες χώρες εκτός των οικείων χωρών αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η τάση αυτή είναι συνεπής με την τάση που παρατηρήθηκε για τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες στον πίνακα 4 ανωτέρω και την τάση των τιμών που παρατηρήθηκε για τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης στον πίνακα 9 κατωτέρω.

4.5. **Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

4.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(283) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(284) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 15, για την αξιολόγηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χρησιμοποιήθηκε δειγματοληψία.

(285) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που υπέβαλε ο αιτών σχετικά με όλους τους παραγωγούς της Ένωσης. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που αφορούσαν τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και τα οποία περιλαμβάνονταν στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Διαπιστώθηκε ότι και τα δύο σύνολα στοιχείων ήταν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(286) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ.

(287) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες τιμές ανά μονάδα, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.5.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες* ([101])

4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(288) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος παραγωγής (τόνοι)	319 525	286 386	305 907	291 704
Δείκτης	*100*	*90*	*96*	*91*
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	804 342	803 896	799 426	791 354
Δείκτης	*100*	*100*	*99*	*98*
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας (%)	40	36	38	37
Δείκτης	*100*	*90*	*96*	*93*

Πηγή: Πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα, πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος

(289) Παρόλο που η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά 8 ποσοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 267, ο όγκος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος μειώθηκε κατά την ίδια περίοδο από 319 525 τόνους το 2016 σε 291 704 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, γεγονός που αντιπροσωπεύει μείωση κατά 9 ποσοστιαίες μονάδες. Ως εκ τούτου, η αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση δεν έχει ωφελήσει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

([101]) Οι μακροοικονομικοί δείκτες βασίζονται σε στοιχεία της ΕΕ-27, εξαιρουμένων των στοιχείων που αφορούν το Ηνωμένο Βασίλειο.

(290) Η μείωση του όγκου παραγωγής οφείλεται κυρίως στον αυξανόμενο ανταγωνισμό που αντιμετωπίζει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής από τις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής τρίτων χωρών άλλων από τις οικείες χώρες. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 281 και 282, ο όγκος των εισαγωγών από τρίτες χώρες, ιδίως από την Τουρκία, αυξήθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τρίτες χώρες άλλες από τις οικείες χώρες αυξήθηκε κατά 8 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Ο συνολικός όγκος των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν 273 088 τόνοι, που αντιπροσωπεύουν μερίδιο αγοράς 50 %, ενώ ο συνολικός όγκος των εισαγωγών από τις οικείες χώρες την ίδια περίοδο ήταν μόνο 2 475 τόνοι που αντιπροσωπεύουν μερίδιο αγοράς κάτω του 0,5 %.

(291) Αν και η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε από 40 % σε 37 % ακολουθώντας την ίδια τάση με τον όγκο παραγωγής.

4.5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(292) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

'Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες (τόνοι)	288 584	273 020	280 763	265 846
Δείκτης	*100*	*95*	*97*	*92*
Μερίδιο αγοράς (%)	58	54	49	49
Δείκτης	*100*	*94*	*84*	*85*

Πηγή: Πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα, πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος

(293) Οι όγκοι πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής της δικής του παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση ακολούθησαν την ίδια τάση με τον όγκο παραγωγής και μειώθηκαν κατά παρόμοιο τρόπο κατά 8 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε επίσης από 58 % το 2016 σε 49 % την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, γεγονός που αντιστοιχεί στην αύξηση του μεριδίου αγοράς κατά 8 ποσοστιαίες μονάδες των εισαγωγών από τρίτες χώρες άλλες από τις οικείες χώρες.

(294) Ως εκ τούτου, η μείωση του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και του μεριδίου αγοράς του προκλήθηκε από την αύξηση των εισαγωγών από τρίτες χώρες άλλες από τις οικείες χώρες.

4.5.2.3. Ανάπτυξη

(295) Παρόλο που μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά 8 %, ο όγκος των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση μειώθηκε επίσης κατά 8 %, γεγονός που οδήγησε σε απώλεια μεριδίου αγοράς κατά 9 % για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, δεν υπήρξε ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(296) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Αριθμός εργαζομένων	628	630	624	608
Δείκτης	*100*	*100*	*99*	*97*
Παραγωγικότητα (τόνοι/ εργαζόμενο)	508	455	491	480
Δείκτης	*100*	*89*	*96*	*94*

Πηγή: Πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα, πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος

(297) Ο αριθμός των εργαζομένων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που ασχολούνται με την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος μειώθηκε μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης κατά 3 %. Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, υπολογιζόμενη ως παραγωγή (τόνοι) ανά εργαζόμενο, ακολούθησε την ίδια τάση με μείωση κατά 6 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(298) Η μείωση του αριθμού των εργαζομένων οφείλεται στη μείωση του όγκου παραγωγής, η οποία συνδέεται επίσης με τη μείωση των πωλήσεων και της ζήτησης για τα προϊόντα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η μείωση της παραγωγικότητας εξηγείται από τη μεγαλύτερη μείωση του όγκου παραγωγής σε σύγκριση με τη μείωση του αριθμού των εργαζομένων.

4.5.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ

(299) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 239 ότι το ντάμπινγκ από τη Ρωσία συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι υπήρχε πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Λευκορωσία και τη ΛΔΚ, εάν δεν παραταθούν τα μέτρα.

(300) Ταυτόχρονα, το επίπεδο των εισαγωγών από τις οικείες χώρες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν πολύ περιορισμένο, αντιπροσωπεύοντας μόνο το 0,45 % της κατανάλωσης της Ένωσης. Ως εκ τούτου, ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν μάλλον περιορισμένος.

(301) Οι μακροοικονομικοί δείκτες που εξετάστηκαν ανωτέρω δείχνουν ότι, παρά τα μέτρα αντιντάμπινγκ που ισχύουν από το 2008, η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε ουσιαστικά εύθραυστη και ζημιογόνος. Επομένως, δεν θα μπορούσε να διαπιστωθεί ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ και ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολουθεί να είναι ιδιαίτερα ευάλωτος στις ζημιογόνες επιπτώσεις όλων των εισαγωγών ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης.

4.5.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες* ([102])

4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(302) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

([102]) Οι μικροοικονομικοί δείκτες βασίζονται σε στοιχεία της ΕΕ-28, συμπεριλαμβανομένου του Ηνωμένου Βασιλείου. Με βάση τον χαμηλό όγκο πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο Ηνωμένο Βασίλειο (περίπου 3 % των μέσων πωλήσεων των εν λόγω παραγωγών στην ΕΕ κατά την ΠΕΕ), ο αντίκτυπος των συναλλαγών που αφορούν το Ηνωμένο Βασίλειο φαίνεται να είναι ελάχιστος για τα πορίσματα σχετικά με τη ζημία και, ως εκ τούτου, τα συμπεράσματα σχετικά με τη σημαντική ζημία δεν θα είχαν μεταβληθεί με τη χρήση στοιχείων της ΕΕ-27.

Πίνακας 9

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς (ευρώ/τόνο)	662	763	825	778
Δείκτης	*100*	*115*	*125*	*118*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	731	875	913	912
Δείκτης	*100*	*120*	*125*	*125*

Πηγή: απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(303) Οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, οι τιμές αυξήθηκαν κατά 18 %. Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι εμπόρευμα και η τιμή πώλησης επηρεάζεται από την τιμή της κύριας πρώτης ύλης —των ρόλων θερμής έλασης— που αντιπροσωπεύει πάνω από το 50 % του κόστους παραγωγής. Η αύξηση των τιμών πώλησης ακολούθησε σε κάποιο βαθμό την εξέλιξη του κόστους παραγωγής, το οποίο αυξήθηκε κατά 25 % μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, η μέση τιμή πώλησης δεν αυξήθηκε με τον ίδιο ρυθμό με το μοναδιαίο κόστος παραγωγής, το οποίο επιπλέον παρέμεινε σταθερά υψηλότερο από τη μέση τιμή πώλησης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η τάση αυτή οφείλεται στην αύξηση των τιμών των πρώτων υλών και στον αυξημένο ανταγωνισμό από τις εισαγωγές που ασκούν πίεση στις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

(304) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 10

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε EUR)	40 005	36 579	39 466	43 066
Δείκτης	*100*	*91*	*99*	*108*

Πηγή: απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(305) Το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αρχικά μειώθηκε από το 2016 στο 2017 και στη συνέχεια αυξήθηκε σταδιακά το 2018 και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 8 %.

4.5.3.3. Αποθέματα

(306) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Αποθέματα

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	20 722	12 356	14 952	17 600
Δείκτης	*100*	*60*	*72*	*85*

Πηγή: απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(307) Τα αποθέματα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Αρχικά μειώθηκαν κατά 40 % από το 2016 έως το 2017 και στη συνέχεια αυξήθηκαν σταδιακά το 2018 και την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, αλλά παρέμειναν σε επίπεδο χαμηλότερο του 2016. Συνολικά, τα αποθέματα μειώθηκαν κατά 15 % μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(308) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 12

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων) (%)	-6	-5	-4	-11
Δείκτης	*-100*	*-76*	*-70*	*-177*
Ταμειακές ροές (EUR)	- 4 874 323	2 363 932	- 3 670 718	- 8 123 363
Δείκτης	*-100*	*48*	*-75*	*-167*
Επενδύσεις (EUR)	2 457 649	1 647 452	1 301 235	2 095 539
Δείκτης	*100*	*67*	*53*	*85*
Απόδοση επενδύσεων (%)	-18	-17	-17	-41
Δείκτης	*-100*	*-96*	*-96*	*-228*

Πηγή: απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

α) ***Κερδοφορία***

(309) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(310) Το 2016 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε αρνητικό περιθώριο κέρδους — 6 %, το οποίο μειώθηκε περαιτέρω σε — 11 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Το αρνητικό περιθώριο κέρδους του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου οφείλεται στο γεγονός ότι το μοναδιαίο κόστος παραγωγής ήταν πάντα υψηλότερο από τη μέση τιμή πώλησης του υπό επανεξέταση προϊόντος. Όπως φαίνεται στον πίνακα 9 ανωτέρω, η διαφορά μεταξύ του μοναδιαίου κόστους παραγωγής και της μέσης τιμής πώλησης αυξήθηκε περαιτέρω κατά την περίοδο της

έρευνας επανεξέτασης. Η κατάσταση αυτή εξηγείται από το γεγονός ότι, δεδομένου ότι το υπό επανεξέταση προϊόν είναι εμπόρευμα, η τιμή πώλησης εξαρτάται από την τιμή της κύριας πρώτης ύλης (ρόλοι θερμής έλασης) και από τον ανταγωνισμό στην αγορά. Παρατηρείται ότι, λόγω του αυξημένου ανταγωνισμού από τις εισαγωγές από τρίτες χώρες όσον αφορά τους όγκους και τις χαμηλές τιμές, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να καθορίσει τις τιμές πώλησης σε επίπεδο που θα του επέτρεπε τουλάχιστον να καλύψει το κόστος παραγωγής.

β) ***Ταμειακή ροή***

(311) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Οι καθαρές ταμειακές ροές βελτιώθηκαν αρχικά το 2017 και στη συνέχεια μειώθηκαν εκ νέου το 2018 και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, όταν έφθασαν τα – 8 εκατ. EUR. Η μείωση αυτή εξηγείται κυρίως από τη μείωση της κερδοφορίας, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 310.

γ) ***Επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων***

(312) Οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά 15 % μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, γεγονός που καταδεικνύει περαιτέρω τη δύσκολη οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η απόδοση των επενδύσεων, η οποία εκφράζεται ως το κέρδος ως ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων μειώθηκε από — 18 % σε — 41 % την εξεταζόμενη περίοδο και ακολούθησε την ίδια τάση με την κερδοφορία.

4.6. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(313) Η εξέλιξη των μικροοικονομικών και μακροοικονομικών δεικτών κατά την εξεταζόμενη περίοδο έδειξε ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε. Συνολικά, οι τάσεις όλων των οικονομικών δεικτών επιδεινώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(314) Η παραγωγή και ο όγκος των πωλήσεων μειώθηκαν, γεγονός που επηρέασε αρνητικά την απασχόληση και την παραγωγικότητα, καθώς και την κερδοφορία. Η αύξηση του ανταγωνισμού και η πίεση στις τιμές από τις εισαγωγές από τρίτες χώρες οδήγησαν σε περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αυτό οδήγησε σε αρνητικό περιθώριο κέρδους — 11 % για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων επιδεινώθηκαν επίσης, γεγονός που κατέστησε δύσκολη για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής την άντληση κεφαλαίων και την πραγματοποίηση επενδύσεων.

(315) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(316) Η Επιτροπή αξιολόγησε κατά πόσον υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(317) Ο όγκος των εισαγωγών από τις οικείες χώρες ήταν πολύ χαμηλός κατά την εξεταζόμενη περίοδο και το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες ήταν μόλις 0,43 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(318) Ταυτόχρονα, η αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από τρίτες χώρες άλλες από τις οικείες χώρες, όπως η Τουρκία, η Ινδία και η Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας, άσκησε ισχυρή πίεση στις τιμές και τον όγκο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ενδεικτικά, η μέση τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν 778 EUR/τόνο, ενώ η μέση τιμή πώλησης των προϊόντων που εισήχθησαν από την Τουρκία ήταν 626 EUR/τόνο και 574 EUR/τόνο για προϊόντα που εισήχθησαν από τη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας. Επιπλέον, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από χώρες άλλες από τις οικείες χώρες αυξήθηκε από 42 % σε 50 % μεταξύ του 2016 και του 2019.

(319) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα μπορούσε να έχει προκληθεί από τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες λόγω του πολύ περιορισμένου όγκου τους.

(320) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε περαιτέρω την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκλήθηκε αρχικά από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες, αν καταργηθούν τα μέτρα.

5. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΗΚΕ ΑΡΧΙΚΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΙΚΕΙΕΣ ΧΩΡΕΣ, ΑΝ ΚΑΤΑΡΤΗΘΟΥΝ ΤΑ ΜΕΤΡΑ

(321) Στην αιτιολογική σκέψη 315 η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Στην αιτιολογική σκέψη 319, η Επιτροπή όρισε ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα μπορούσε να έχει προκληθεί από τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αξιολόγησε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, κατά πόσον υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκάλεσαν αρχικά οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες, αν επιτραπεί η κατάργηση των μέτρων.

(322) Για να καθοριστεί κατά πόσον υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκλήθηκε αρχικά από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες, η Επιτροπή εξέτασε τα ακόλουθα στοιχεία: 1) πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στις οικείες χώρες και ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς, και 2) αντίκτυπος των δυνητικών εισαγωγών και των επιπέδων τιμών των εν λόγω εισαγωγών από τις χώρες αυτές στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

5.1. Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στις οικείες χώρες και ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

(323) Όπως περιγράφεται ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 78, 210 και 250, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, η οποία από κοινού υπερβαίνει σημαντικά τον όγκο της τρέχουσας παραγωγής και την εσωτερική ζήτηση στις εν λόγω χώρες ([103]) και αυτή η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος προς εξαγωγή στην Ένωση, εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων.

(324) Όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 205 και 213, οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στις κύριες τρίτες αγορές τους σε τιμές ντάμπινγκ που είναι κατά μέσο όρο από 8 % έως 21 % χαμηλότερες σε σύγκριση με τις μέσες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών στην αγορά της Ένωσης. Όπως συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 251, οι ρωσικές τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες διαπιστώθηκε ότι ήταν περίπου κατά 29 % χαμηλότερες από τις τιμές των ενωσιακών παραγωγών στην αγορά της Ένωσης. Τέλος, στην αιτιολογική σκέψη 82 διαπιστώθηκε ότι οι Λευκορώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στην κύρια τρίτη αγορά τους, τη Ρωσία, σε τιμές περίπου 5 % χαμηλότερες σε σύγκριση με τις μέσες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών στην αγορά της Ένωσης. Ως εκ τούτου, λαμβάνοντας υπόψη το επίπεδο τιμών των εξαγωγών από τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία σε άλλες τρίτες αγορές, οι εξαγωγές στην Ένωση είναι δυνητικά πολύ πιο ελκυστικές για τους Λευκορώσους, Κινέζους και Ρώσους εξαγωγείς. Συνεπώς, μπορεί εύλογα να αναμένεται ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, οι Λευκορώσοι, Κινέζοι και Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα αρχίσουν εκ νέου να εξάγουν στην Ένωση μεγάλους όγκους του υπό επανεξέταση προϊόντος. Η πρόβλεψη αυτή ενισχύεται περαιτέρω από τη διαθεσιμότητα σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στις χώρες αυτές.

5.2. Αντίκτυπος των δυνητικών εισαγωγών από τις οικείες χώρες στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων

(325) Όπως εξηγείται στο τμήμα 4.3.2.2, η Επιτροπή διενήργησε ανάλυση υποτιμολόγησης χωρίς μέτρα αντιντάμπινγκ για να καθορίσει τον τρόπο με τον οποίο οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες θα επηρεάσουν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε περίπτωση λήξης των μέτρων.

(326) Η Επιτροπή παρατήρησε στην αιτιολογική σκέψη 278 ότι ο υπολογισμός της υποτιμολόγησης έδειξε μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης για τις οικείες χώρες μεταξύ 6,2 % και 23,5 %.

(327) Επιπλέον, η Επιτροπή προέβη σε προσομοίωση προκειμένου να αξιολογήσει καλύτερα τον πιθανό αντίκτυπο των εισαγωγών από τις οικείες χώρες στην οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως προς αυτό, η Επιτροπή υπέθεσε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς από τις οικείες χώρες θα εξάγουν στην Ένωση τις ίδιες ποσότητες όπως πριν από την επιβολή των μέτρων (δηλαδή συνδυασμένη ποσότητα 250 559 τόνων) και ότι η κατανάλωση της Ένωσης θα παραμείνει η ίδια όπως κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (δηλαδή 541 409 τόνοι). Η Επιτροπή υπέθεσε επίσης ότι το 50 % των

([103]) Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ υπερβαίνει το δεκαπλάσιο της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ενώ ο μοναδικός συνεργαζόμενος Ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας έχει ονομαστική παραγωγική ικανότητα που υπερβαίνει τη συνολική κατανάλωση της Ένωσης. Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Λευκορωσία αντιπροσωπεύει το 9 % της ενωσιακής κατανάλωσης.

συνολικών εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες θα επηρεάσει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και το υπόλοιπο 50 % θα επηρεάσει τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, δεδομένου ότι τα μερίδια αγοράς έχουν παρόμοια μεγέθη. Τέλος, η Επιτροπή υπέθεσε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα διατηρήσει τις ίδιες τιμές πώλησης όπως και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δεδομένου ότι είναι ήδη ζημιογόνος.

(328) Το αποτέλεσμα αυτής της προσομοίωσης δείχνει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι πιθανό να χάσει όγκο πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στην αγορά της Ένωσης. Αυτό θα είχε αντίκτυπο στη συνολική κερδοφορία του κλάδου παραγωγής, η οποία αναμένεται να μειωθεί από -11 % σε -25 %.

(329) Πρόκειται για συντηρητική ανάλυση που λαμβάνει υπόψη ότι οι μέσες τιμές πώλησης των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες είναι χαμηλότερες από τη μέση τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αυτό σημαίνει ότι οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες πιθανότατα θα κερδίσουν πρώτα μερίδιο αγοράς εις βάρος του ενωσιακού κλάδου πριν ανακτήσουν το μερίδιο αγοράς των εξαγωγών από άλλες τρίτες χώρες προς την Ένωση. Αυτό θα οδηγούσε σε περαιτέρω επιδείνωση της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(330) Μετά την κοινοποίηση, η κυβέρνηση της Λευκορωσίας ισχυρίστηκε ότι, λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, «*όταν διεξάγονται ταυτοχρόνως έρευνες αντιντάμπινγκ σε σχέση με τις εισαγωγές δεδομένου προϊόντος από περισσότερες της μίας χώρες, τα αποτελέσματα των εισαγωγών αυτών αξιολογούνται σωρευτικώς μόνον εφόσον διαπιστώνεται ότι […] ο όγκος των εισαγωγών από κάθε χώρα δεν είναι αμελητέος*» και ότι οι εισαγωγές από τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία ήταν αμελητέες το 2019, τα συμπεράσματα της άσκησης προσομοίωσης θα πρέπει να αφαιρεθούν από τον παρόντα κανονισμό.

(331) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού αφορά την εκτίμηση των επιπτώσεων των πραγματικών εισαγωγών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής για τον προσδιορισμό της ζημίας στο πλαίσιο έρευνας αντιντάμπινγκ, ενώ η προσομοίωση που πραγματοποίησε η Επιτροπή στις αιτιολογικές σκέψεις 327 έως 329 αφορά τον προσδιορισμό της πιθανότητας επανάληψης της ζημίας που προκλήθηκε αρχικά από εισαγωγές από τις οικείες χώρες σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Για να εκτιμηθούν οι πιθανές συνέπειες αυτών των εισαγωγών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, η προσομοίωση συνίσταται σε μια υποθετική περίπτωση όπου θεωρείται ότι οι οικείες χώρες θα εξάγουν τις ίδιες ποσότητες όπως πριν από την επιβολή των μέτρων. Οι ποσότητες αυτές δεν ήταν αμελητέες ([104]). Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού δεν εφαρμόζεται στην προσομοίωση που πραγματοποιήθηκε, καθώς και ότι οι δυνητικοί όγκοι εισαγωγών από κάθε χώρα που εξετάζεται στην προσομοίωση δεν είναι αμελητέοι, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(332) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε, κατά πάσα πιθανότητα, σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, ως εκ τούτου, θα οδηγούσε σε περαιτέρω ζημία για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Κατά συνέπεια, η βιωσιμότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα διέτρεχε σοβαρό κίνδυνο.

(333) Μετά την κοινοποίηση, η κυβέρνηση της Ρωσίας ισχυρίστηκε ότι υπάρχει έλλειψη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών από τη Ρωσία και της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως προς αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού δεν απαιτεί από την Επιτροπή να διενεργήσει ανάλυση αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στις επανεξετάσεις ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Τα συμπεράσματα σύμφωνα με τα οποία η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη της ζημίας επαρκούν για να δικαιολογήσουν τη συνέχιση των μέτρων. Στην αιτιολογική σκέψη 332 η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, ως εκ τούτου, θα επιδείνωνε περαιτέρω τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και, συνεπώς, κατέδειξε την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκλήθηκε αρχικά από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Ρωσίας, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

([104]) 184 887 τόνοι από τη ΛΔΚ, 36 057 τόνοι από τη Ρωσία και 29 615 τόνοι από τη Λευκορωσία

6. **ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(334) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων, των διανομέων και των χρηστών.

(335) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

6.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(336) Μολονότι τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ εμπόδισαν σε μεγάλο βαθμό την είσοδο στην αγορά της Ένωσης εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και η κατάστασή του είναι εύθραυστη, όπως επιβεβαιώνεται από τις αρνητικές τάσεις των δεικτών ζημίας.

(337) Παρά τον πολύ χαμηλό όγκο εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος από τις οικείες χώρες, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκλήθηκε αρχικά από τις εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες, εάν λήξουν τα μέτρα. Η εισροή σημαντικών όγκων εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες θα προκαλούσε περαιτέρω ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αυτό θα επιδείνωνε την ήδη πολύ εύθραυστη οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και θα απειλούσε τη βιωσιμότητά του.

(338) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ κατά των οικείων χωρών είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

6.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, εμπόρων και χρηστών**

(339) Η Επιτροπή επικοινώνησε με όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, εμπόρους και χρήστες. Μόνο ένας διανομέας είχε συμπληρώσει απλά τους πίνακες χωρίς να απαντήσει στο περιγραφικό μέρος του ερωτηματολογίου.

(340) Στην προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και στην αρχική έρευνα, από την ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης δεν προέκυψε αρνητική επίπτωση των μέτρων στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, εμπόρους και χρήστες.

(341) Για τον λόγο αυτόν, δεν υπήρχαν ενδείξεις ότι η διατήρηση των μέτρων θα είχε σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, εμπόρους και χρήστες, ο οποίος θα υπερέβαινε τον θετικό αντίκτυπο των μέτρων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(342) Μετά την κοινοποίηση η κυβέρνηση της Ρωσίας ισχυρίστηκε ότι η συνέχιση των μέτρων θα είχε αρνητικό αντίκτυπο στους κατάντη κλάδους παραγωγής της ΕΕ. Ως προς αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι κατάντη κλάδοι παραγωγής της ΕΕ είχαν την ευκαιρία να συμμετάσχουν στην έρευνα και να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, εμπόρους και χρήστες. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

6.3. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(343) Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να άπτονται του συμφέροντος της Ένωσης για τη μη διατήρηση των ισχύοντων μέτρων σε εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής των οικείων χωρών.

7. **ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(344) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή σχετικά με τη συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Ρωσία, την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Λευκορωσία και τη ΛΔΚ, την επανάληψη της ζημίας που προκλήθηκε αρχικά από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες και το συμφέρον της Ένωσης, η Επιτροπή κρίνει ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, ΛΔΚ και Ρωσίας, θα πρέπει να διατηρηθούν.

(345) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ οι οποίοι καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται αποκλειστικά και μόνο στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής Ρωσίας, το οποίο παράγεται από τις κατανομαζόμενες νομικές οντότητες. Στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία μη κατονομαζόμενη ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις ρητώς κατονομαζόμενες, θα πρέπει να εφαρμόζεται ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(346) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([105]). Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Αν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν, θα δημοσιευτεί ανακοίνωση σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(347) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων για τις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη Λευκορωσία, τη ΛΔΚ και τη Ρωσία. Τους δόθηκε επίσης προθεσμία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση. Η Επιτροπή εξέτασε όλες τις παρατηρήσεις που έλαβε.

(348) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού 2018/1046 ([106]), για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(349) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 168,3 mm, με εξαίρεση τους σωλήνες των τύπων που χρησιμοποιούνται για τους αγωγούς πετρελαίου ή αερίου, τους σωλήνες κάθε είδους για την κάλυψη των τοιχωμάτων των φρεάτων ή για άντληση, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή πετρελαίου ή φυσικού αερίου, τους σωλήνες ακριβείας και τους σωλήνες κάθε είδους που έχουν τοποθετημένα σε αυτούς εξαρτήματα για τη μεταφορά αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη, οι οποίοι υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 και ex 7306 30 77 (κωδικοί TARIC 7306 30 41 20, 7306 30 49 20, 7306 30 72 80 και 7306 30 77 80), καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας.

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Όλες οι εταιρείες	90,6 %	

([105]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

([106]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

Ρωσία	Όμιλος TMK (Seversky Pipe Plant Open Joint Stock Company και Joint Stock Company Taganrog Metallurgical Works)	16,8 %	A892
	Όμιλος OMK (Open Joint Stock Company Vyksa Steel Works και Joint Stock Company Almetjvesk Pipe Plant)	10,1 %	A893
	Όλες οι άλλες εταιρείες	20,5 %	A999
Λευκορωσία	Όλες οι εταιρείες	38,1 %	

3. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Απριλίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN